

INDEX

- à et en 113
A.C.C.T. 3, 83
A.P.I. 31
abandon
 --- de l'accord 41
abat-jour
 pluriel d'--- 41
abscisse 204
absence
 --- d'objet 69
 --- de règle 98
absent 195
absolu
 emploi --- 146
abstention . 6, 7, 30, 31, 37, 43, 44,
60, 64, 75, 77, 80, 103, 111, 113,
119, 137, 146, 147, 159, 161
 --- et hésitation 111
 --- nette 75
 --- par perplexité 119
 --- significative 38
 --- validée 65
 courbe des ---s 60
abstrait
 règle ---e 174
 sens --- 50
abui 112
Académie française . 3, 33-35, 105,
143
académique
 composition --- 89
 modèle --- 1
 norme --- 116
acadien 192
accent 37, 52
 --- aigu 37, 65
 --- circonflexe 33, 37, 39
 --- de longueur 29
 --- grave 35, 55, 65
 --- grave sur le a 53
 pas d'--- sur le a 54
 pas d'--- sur le e 66, 75
acceptable
 pléonisme --- 180
accord 20, 186, 189
 --- avec avoir l'air 177
 --- avec le principal actant . . 69
 --- avec le sujet 69, 178
 --- avec l'attribut 142
 --- aveugle 179
 --- de étant donné 178
 --- de laissé 179
 --- de laissé + inf. 179
 --- de Qu'importe 178
 --- de tel 92, 123
 --- de vive 178
 --- du participe passé . . 45, 69,
101
 --- du participe passé + inf. . 179
 --- du substantif 40
 --- du verbe 179
 --- en arabe 178
 --- gram. 59, 123, 141, 142
 --- implicite 19
 --- selon le sens 59, 123
 --- traditionnel 41-43
abandon de l'--- 41
bizarrerie de l'--- 59
acquisition 22, 96, 158
 --- progressive 22
hiérarchie des ---s 159
actanciation 179
 --- implicite 105
actancielle
 préposition --- 89
actant 69, 106
 --- objet 69
 accord avec le principal --- . 69
 troisième --- 100
actualisation
 --- au substantif 173
 singulier et --- 94
adapté
 manuel --- 192
administrateur
 femme --- 62
administratif
 texte --- 111
admonestation 174
Adrian, M. 184
adverbe
 --- de quantité 95
 ça et là, ---s de lieu 53
adverbial
 groupe --- 94
affichage
 ordre d'--- 194
affinement
 --- des mesures 20
africanisme 104, 108, 166
africaniste 86, 115
Afrique 83, 87, 91, 95, 103, 140
 --- francophone 80
apprentissage du fr. en --- . . 83
français d'--- . 80, 109, 111, 114
français écrit en --- 3
français en --- 83
grammaire en --- 189
Inventaire des partic. lex. du fr. en
 --- noire 103, 140
mots français en --- 83
rôle littéraire du fr. en --- . . . 89
Agence de coop. cult. et techn. . . 3
agent
 complément d'--- 100
agir
 le mot --- au Québec 71
ah ça 53
aide
 --- au professeur 34
aigret
 féminin d'--- 33
aimé
 objet --- 145
aimè-je 65
air (avoir l'---) 177
ajustement
 --- de titres 211
Algérie 184
algorithme 27, 212
allemand 44, 52, 100
allumer 78
alpha
 indice --- 8
alphabet
 --- phonétique international . . 31
alternance 100
ambiguïté . . . 39, 52, 58, 104, 115
amélioration
 --- d'échelle 15, 16
amélioré
 courbe ---e 17
Amérique du Nord 51
amerrir ou atterrir 130
ami
 faux --- 69
Amiens 184
amour 48, 49
amphibologie 65, 101, 162
-an
 féminin de mots en --- 60
an + e muet
 mot finissant en --- 60
ANADIST 2, 7, 9, 15, 26, 201
analyse . . . 42, 53, 54, 77, 112, 175
 --- de résultat 34, 100
 --- des distracteurs 2
 --- des erreurs 3, 119, 120
 --- des strates . . . 135, 150, 157,
163, 167
 --- du sens 42, 51
 --- grammaticale 101, 186
 --- linguistique 6, 29, 173
 --- statistique 20
ancien français 31, 126
ancrage 172
 --- implicite naturel 172
anglais 44

- français et --- 113
 influence de l'--- 18
 lettres et sons 30, 31
 mot --- 75, 79
 qualificatif en --- 152
 anglicisation 18, 69, 73, 75, 79
 --- inconsciente 71
 anglicisé 79
 anglicisme 19, 70-72, 74-76, 78-80, 128
 --- de sens 71
 --- de syntaxe 92
 s'identifier (---) 128
 anomalie 120
 antécédent 174
 antisélective
 réponse --- 92
 Apollinaire 49
 appareil
 --- phonatoire 155
 apparent
 sujet --- 142
 appartenance
 --- culturelle 168
 application
 --- des règles 33
 cas d'--- 158
 limite d'--- d'une règle 164
 apprenant 219
 esprit de l'--- 18
 situation de l'--- 115
 apprendre
 capacité d'--- 163
 apprentissage 4, 9, 19, 20, 22, 26, 102, 113
 --- accéléré 168
 --- alourdi 103
 --- ambigu 115
 --- confus 117
 --- des exceptions 37
 --- du français 83
 --- durable 149
 --- effectif 93
 --- et sélectivité 26
 --- forcé 92
 --- impossible 111
 --- manqué 138
 --- préparé 141
 --- ralenti 103
 --- suivi 168
 contrôle d'--- 48
 courbe d'--- 24-27, 29, 84
 disposition à l'--- 158
 étapes d'--- 31, 192, 194
 langue de base et --- 177
 mode --- 168, 193
 niveau d'--- 23, 26, 162
 niveau idéal d'--- 23
 objectif d'--- 143, 169
 ordre d'--- 163
 phase d'--- 22, 153, 158, 162
 phénomène d'--- 27
 point d'--- 23
 premiers pas de l'--- 161
 progression dans l'--- 149
 situation d'--- 160
 spirale d'--- 164
 unité d'--- 5, 194
 validation et --- 143
 approche
 --- didactique 18
 appropriation
 --- de l'enseignement 191
 approprié
 didacticiel --- 209
 échelle ---e 9
 français --- 20
 approximation 12, 13, 25, 27
 arabes 134, 139, 140, 146-149, 156, 159, 170, 171, 173, 175-178, 180
 aspirée --- 177
 consonnes en --- 133
 féminin --- 152
 interférence avec l'--- 152
 lexique en --- 174
 synonymes en --- 174
 voyelles en --- 133
 arabophone
 groupes ---s 145, 157, 177
 arbitraire
 détour --- 33
 donnée culturelle --- 97
 arbre
 --- des règles 210
 archaïque
 recrudescence --- 152
 archaïsante
 connotation --- 63
 archaïsme 1, 59
 --- juridique 67
 --- résorbé 67
 Aristote
 clarté d'--- 97
 arobase 204
 article 60, 87, 88, 96, 107, 115
 --- après dans 94
 --- avec la négation 102
 --- dans le nom de jour 88, 89
 --- défini 50
 --- défini avec en 93, 94
 --- en allemand 100
 --- masculin 63
 --- partitif 95, 102
 absence d'--- 88, 95, 101
 dans le nom de profession 63
 préposition + --- 95
 artificiel
 code --- 31
 compétence ---le 133
 notion ---le 133
 Artois
 Université d'--- 184
 asexuée
 profession --- 64
 aspect
 --- du verbe 172
 --- inchoatif 99
 --- mélioratif 156
 aspirée
 --- arabe 177
 -asse
 subjonctif en --- 127
 assimilation
 --- complète 155
 assimilation (en psycho-pédagogie) 149, 162
 assimilation (n devient m) 126
 association
 --- québécoise des professeurs de français 18
 astérisque 13
 réponse avec --- 13
 At
 discriminance 201
 attendre 195
 attribut 60, 142, 177
 accord avec l'--- 142
 Audet, Ch.-H. 185
 Audet, D. 222
 AUFELF-UREF 3, 103, 140
 autodidactique
 Cours --- de fr. écrit 19, 220
 autodidaxie 193
 autoguidage 151, 195, 219
 automatique
 tuteur --- 193
 automatisme 1, 155
 automne 49
 Autre chose 108
 auxiliaire
 --- de la voix causative 171
 avancement
 degré d'--- 195
 avenir
 --- du français 111
 avis
 --- divisés 86
 avocate 62
 avoir
 impératif du verbe --- 124
 axe
 --- des habiletés 10
 Babel (tour de ---) 164
 Bakhvaloy, N. 222

- bambara 167
 Bangui 12, 109, 114, 116, 135,
 136, 143-145, 157, 159, 165,
 166, 180
 Université de --- 84, 109, 116
 baobab 83
 barbarisme 56
 Barberis, R. 185
 barmaid 73
 base
 --- culturelle 184
 --- de données 192, 210
 langue de --- 86
 Baudry, M. 184
 Bawa, A.B. 83
 Beauchesne, E. 185
 beaucoup
 --- et participe 112
 --- et voix pronominale 112
 --- ou très 112
 emploi de --- 112
 Beauvoir, S. de 64
 bec 139
 bégaie 58
 Bélanger, M. 185
 Belge 119
 groupe --- 3, 124, 126, 128
 belgicisme
 --- revendiqué 120
 savoir / pouvoir 121
 Belgique 119, 124-126, 128, 129,
 131, 186, 187, 189, 190
 abstention 123
 accord selon le sens 123
 construire et enduire 124
 fend, feint 127
 réfection, en --- 126
 subjonctif imparfait 127
 syllepse 123
 tel 122
 tel que, en --- 122
 Belzile, Th. 185
 Benvéniste 172
 Benzakour, F. 222
 Benzécri, J.-P. 7, 15, 31, 222
 Berchoud, M.-J. 184
 besoin
 --- de l'apprenant 169
 --- des individus 193
 --- mesuré 192
 ---s collectifs 33, 112, 115,
 143, 163
 ---s des groupes 143
 ---s des régions 221
 diversité des ---s 194
 ignorance et --- 144
 biaisé
 échantillon non --- 26
 Biarnès, J. 47, 83
 Bibliographie 2
 bic 139, 140
 bien que / bien loin que 130
 bifadlihi 156
 bilinguisme 76
 purisme et --- 77
 Birnbaum, A. 20, 222
 bisababihi 156
 bizarrerie
 --- de l'accord 59
 Boivin, R. 185
 bonheur
 --- de l'inconscience 158
 bonne question 143
 bonne réponse 29, 37, 38, 41-43,
 61, 75, 95, 98, 131, 150, 168
 --- apprise 176
 --- attendue 7, 19, 22, 54, 66,
 74, 90, 93, 97, 117, 139,
 143, 158, 171, 180
 --- attendue par erreur 106
 --- au Québec 129, 131, 138
 --- cachée 68
 --- collective 95
 --- consistante 102
 --- des Rectifications 44
 --- des spécialistes 143
 --- détaillée 171, 175
 --- dominée 75
 --- du groupe 13, 80, 129, 163
 --- incomprise 163
 --- inconnue 136, 150
 --- initiale 28
 --- invalidée 109, 111, 112,
 117, 121, 124, 128, 130,
 133, 136, 138, 141, 144-
 148, 150, 151, 160, 161
 --- peu significative 108
 --- potentielle 6
 --- relative 27
 --- sans strate 92, 106, 110
 --- traditionnelle 143
 --- validée 29, 55, 60, 84, 87,
 88, 90, 94, 105, 108, 114,
 116, 167
 --- vidée 157
 changement de --- 62, 67
 deux ---s 133
 majorité de --- 98, 120, 146
 sans motif 106
 booléen
 opération ---ne 206
 boubou 83
 Boucher, Cl. 222
 bouquet, gerbe 125
 brièveté dans le discours 124
 Bruneau, Ch. 65, 222
 Brunot 127
 Bruxelles 122
 Bt
 niveau 201
 building 135
 Burkina 42, 43, 83-86, 104, 105,
 108, 136, 140, 143, 144,
 147, 152, 156, 159, 164, 166
 confetti et graffiti 44
 burkinabais
 groupe --- 161
 Burundi 42, 43, 83-86, 95, 108,
 142, 166
 confetti et graffiti 44
 -c
 féminin des mots en --- 119
 C.A.F.É. 19, 20, 168, 195
 didacticiel du --- 193, 195
 fabrication d'un cours 192
 C.R.E.L.I.C. 84
 ça
 pronom ou interjection 53
 çà
 adverbe de lieu et interjection
 53
 ça alors 54
 caduc
 féminin de --- 119
 cahier 212
 --- d'exercices 19, 108
 --- gradué 19
 construction des ---s 213
 calame 140
 calcul
 --- de la cote Z 10
 --- des probabilités 20
 --- du niveau des répondants
 122
 --- d'indices 36, 219
 calque 121
 --- de l'anglais au Québec 70
 --- sängö 110
 Cameroun 42, 43, 85, 86, 92
 confetti et graffiti 44
 camerounais
 groupe --- 13, 35
 Camus 47
 capacité
 --- de communiquer 143
 --- des répondants 11, 12
 --- d'analyse 164
 --- d'apprendre 163
 caractère
 --- latin 170
 caractérisant 86, 91
 caractérogique
 tendance --- 62
 Caron, B. 185

- cas 219
 --- d'application 158
 Catach, N. 34, 222
 catégorie
 maniemnt des ---s 189
 Caumartin, A. 222
 causative
 auxiliaire de la voix --- 171
 voix --- 99, 170
 cause 171
 --- d'échec 9
 --- de distortion 8
 --- de l'erreur 85, 113, 114,
 119-121, 126, 169
 --- de la meilleure discriminance
 128
 --- de la prépondérance
 orthographique 34
 --- de l'erreur ... 126, 131, 173
 --- des diffic. . 18, 105, 144, 176
 --- et sujet 171
 à --- de 156
 à --- que 155
 effet pour la --- 78
 causer et bavarder 146
 Ceccato, U. 185
 cégep 64
 expérim. dans les ---s 185
 centile 16
 Centrafrique 12, 39, 109, 179
 enseignement du fr. en --- . 116
 certitude
 --- propre 158
 cerveau 155
 champ sémantique
 limites de --- 121
 chance
 ---s de bien répondre 22
 changement 116
 --- de bonne réponse ... 62, 67
 chapitre 20
 châtié
 distracteur --- 108
 cheminement
 --- optimal 194
 test de --- 20
 unités de --- 210
 chemise ou dossier 70, 121
 Cherrad-Benchefra, Y. 222
 Chevalier, J. 185
 chiffre
 ---s à interpréter 49
 choix 6, 7, 64
 --- concédé 156
 --- connoté 157
 --- de la prononciation 65
 --- de réponse 6, 7, 12, 26
 --- difficile 149
 --- du féminin 61, 62
 --- du groupe 133, 143
 --- imbriqués 155
 --- majoritaire 178
 --- multiple 1, 2, 12, 18, 48
 --- officiel 133
 --- orthographique 161
 --- par calcul 138
 --- perturbateur 130
 --- professoral 133
 --- récupéré 116
 --- sans valeur 91, 166
 --- simultanés 155
 --- typique 104
 --- unique 152
 au --- mais de préférence...
 180
 bon --- 108
 double --- 71
 interdépendance des --- ... 167
 interprétation du --- 145
 libellé des --- 146
 libre --- 46, 62, 156
 motif des --- 151
 nouveau --- 88
 ordre des --- 135
 raison des --- ... 28, 42, 51, 54,
 55, 135, 166, 167
 remanier les --- 180
 sens du --- 86, 145
 sous-groupe des --- 28
 type de --- 76
 cinquième
 --- position 64
 circonflexe
 accent --- 33, 37, 39
 circonstance
 ---s officielles 61
 empire des ---s 112
 circonstanciel
 complément --- 94
 classe 134, 153
 --- virtuelle 195
 enseignement en --- 163
 classification 220
 arbre de --- 198
 clé
 --- initiale 12, 15
 clé de correction .. 9, 11, 12, 14-16
 --- idéale 15
 --- initiale 14
 --- mesurée 14
 --- professorale 16, 85
 --- révisée 16, 17
 --- validée 18
 clim 81
 cliquer 200
 cloche
 courbe en --- 21, 26
 clore 148
 Cloutier, G.-H. 185
 co-propriété 103
 code
 --- artificiel 31
 --- de questionnaire 200
 code arabe-français 170
 cognitif
 objectif --- 144, 194
 situation ---ve 169
 cohérence 56
 --- des raisons 56
 --- implicite 177
 cohérence interne .. 8, 11, 17, 219
 coi 67
 Coipel, A.-M. 185
 collecte
 --- de réponses 219
 collectif
 aspect --- de la langue 124, 219
 besoins - 33, 112, 115, 143, 163
 complexe --- 105
 conscience ---ve 50, 62
 enseignement --- 163
 étape ---ve 96
 évolution ---ve 116
 grammaire ---ve 51
 inconscient --- 157
 indice de comportement - .. 169
 langage --- 4
 norme ---ve 47
 phénomène --- 81
 simplification ---ve 34
 variation ---ve 153
 collectivement 149
 collectivité
 évolution des ---s 18
 collègue
 - d'ens. gén. et professionnel 64
 collégial 194
 collègues / confrères 128
 Collin, M. 185
 colloque
 --- cultures et subcultures ... 83
 colonialisme
 --- culturel 18
 colonne
 --- et ligne 5-7
 ligne et --- 7
 moyenne par ligne et par - .. 11
 rang des lignes et ---s 8
 combinaison
 --- de règles 220
 --- de symboles 60
 commande 197, 211
 comme 123
 commentaire 195

- commun
point de langue --- 115
- communauté
--- culturelle 138
- communication 87, 105, 153, 168
- communiquer
capacité de --- 143
moyens de --- 1
- comparaison
--- de groupes nationaux 85
--- de rangs 122
--- des langues 115, 173
--- des niveaux 188
--- des sélectivités 187
--- entre pays 41, 68, 122
lien syntaxique de --- 117
valeur des ---s 185
- comparative
linguistique --- 85
- comparer
--- le comport. des groupes 83
- compétence 1, 14, 131
--- artificielle 133
--- individuelle 62, 70
--- linguistique 47
--- mesurée 20
--- préalable 162
--- réelle 60
accroissement de la --- 168
développement de la --- 103
niveau de --- 3, 8, 47, 170
préjugé de --- 105
sous-groupe de --- 8, 86, 121
strate de --- 19, 31, 49, 51, 56
- complément
--- circonstanciel 94
--- d'agent 100
--- d'objet direct 100
--- d'objet indirect 100
--- interne 84
- complémentaire
exercices ---s 195
- complexe
--- collectif 105
--- d'infériorité 48
--- de supériorité 48
---s corrélatifs 48
- complexité
--- des règles 60
--- occasionnelle 60
- complication
--- déstructurante 60
- complicité 155
- comportement
--- en langue 192
indice de --- collectif 169
- comportementale
structure --- 157
- composé
passé --- 172
- composition
--- académique 89
- compréhensif 144
- comprendre 153
--- au sens étymologique 144
- conceptualisation
--- métalinguistique 53, 174
- conclusion
--- pédagogique 145
- concordance
--- des temps 128
- concret
pluriel qui rend --- 50, 51
- condisciple 128
- conduire 57
- conformisme 17, 131
--- arbitraire 153
- conformité
--- à la grammaire 142
--- au dictionnaire 142
- confusion 117
--- entre faute et subgrammaire 48
- conjugaison en -dre 126
- connaissance
--- médicale 131
---s effectives 194
relativité de la --- 18
- connaisseurs
--- en langue 109
- connexion 220
- connotation 75, 91, 111, 144, 146, 156, 157
--- archaïsante 63
--- méliorative 104
--- péjorative 60, 143
selon la --- 49, 143, 144
- conscience 155
--- collective 50, 62
--- individuelle 62
--- linguistique 57, 62, 168
mauvaise --- linguistique 105
- Conseil
--- sup. de la langue fr. 33
- conseiller 61
féminin de --- 152
- conseilleur 61
- conséquence
---s pédagogiques 4
- conservateur
groupe --- 59
- conservatisme 11
- consonne
--- de soutien 68
--- double 35, 54, 60, 126
---s en arabe 133
- constituants immédiats 28, 29
- construction
--- intransitive 104
--- syntaxique 219
type de --- 173
- construire 57
- construisirent 124
- consulter
objet de --- 170
- consulter / ausculter 170
- Conte, S.-D. 222
- contenu 145, 220
--- de l'enseignement 169
échanges sur le --- 195
- contexte 46, 49, 64, 71, 74, 75, 107, 108, 130, 136, 148, 159, 171, 174, 219
--- ambigu 79
--- culturel 83
--- de l'énonciation 131
--- explicite 146, 156
--- flou 78
--- implicite 171
--- mélioratif 156
--- pour une Q.C.M. 2
--- professionnel 63
--- réel 51, 56, 136, 153
--- textuel 53, 56
autre --- 116, 141, 150
hors --- 73
influence du --- 56
les deux types de --- 78
selon le --- 77, 78, 136
variation de --- 171
- contextualisation 136
- contradictoire
impératifs ---s 192
- contre-exemple 89, 174
exemple de --- 12, 172
utilité du --- 116, 170
- contre-interférence 107, 140
- contrôle
examen de --- 216
- controversé
points ---s 196
- copie
le mot --- au Québec 75
- copie / exemplaire 74
- coraniser 83
- correct
français --- 18
- correctif
point de vue --- 124
- correction
--- langagière 68
--- langagière 156, 160
clé de --- 9, 11, 12, 14-16
clé de --- professorale 16, 85

- grille de --- 8
lot de --- 36
phase de --- 16
- corrélatif
type --- 48
- corrélation
--- entre fautes 184
- corrigé
--- de Q.C.M. . . . 4, 85, 116, 151,
172, 178
--- prévu 178
rédaction d'un --- . . . 12, 29, 31,
151, 169, 171-173, 177
règles et ---s 192
type de --- 116
- cote
--- expérimentée 14
--- initiale 14
--- modifiée 14
--- Z 13
calcul de la --- Z 10
des distracteurs au départ . . . 12
- Côte d'Ivoire . . . 43, 44, 67, 83, 85,
86, 95, 103, 108, 122, 139,
140, 156, 159, 176, 180
mot italien en --- 44
- cote Z 13
- couche
--- subgrammaticale 162
- coup de glotte 87
- courage
perdre --- 102
- courbe 21, 26
--- améliorée 17
--- arrondie 22
--- d'apprentissage . . . 24-27, 29
--- d'Ebbinghaus 22
--- de réponse 169
--- descendante 111
--- diagonale 35, 39
--- du distracteur 21, 22
--- en cloche 21, 26
--- en S 23, 26, 27, 80
--- étalée 27
--- hypothétique 10
--- intéressante 103
--- logistique 21, 22, 163
--- normale 10, 16, 24
--- rectiligne 23, 27, 93
--- sigmoïde . . . 23, 26, 27, 80,
84
--- significative 25, 30
--- statistique 60
- absence de --- 26
- bonne --- 26, 27
- irrégularités dans une --- . . . 16
- mauvaise --- 26
- nombreuses ---s 30, 36, 42
- première --- 28, 42, 98
- raideur de la --- 26, 29, 35
- sommet de --- 68, 99
- courriel
mel ou --- 45
- cours 210
--- autodid. de fr. écrit . . . 19, 220
--- de french 89
--- de rattrapage 17
--- préparé 196
niveau de --- 194
- coutume 167
- crasché
l'avion a --- 100
- création régionaliste 63
- crescendo
--- adverbe 42
- critère 18
--- grammatical 65
- critique
---s contradictoires 18
- croissant
difficulté ---e 168
- Cronbach 8, 11, 12, 14, 16, 17,
19, 27, 188
indice de --- 9, 201
variations du --- 15
- Croteau, P. 185
- cueillette
--- de données 196
- cuire 57, 124
- culture 119
--- littéraire 155
---s africaines 83
---s et subcultures 83
- appartenance ---lle 168
- base ---lle 184
- choc des ---s 17
- communauté ---lle 138
- divergence de ---s 20
- donnée ---lle 97
- groupe ---l 173
- groupes de même --- 36
- isolement ---l 18
- langue de --- 155
- niveau ---l 3
- norme ---lle 11
- région ---lle 219
- relâchement ---l 18
- sous-groupe ---l 106
- cumulatif
tableaux ---s 183
- c'est / ce sont 141
- D.G.L.F. 222
- Daloba, J. 222
- dans
--- vie, au Québec 94
article après --- 94
- Darrell Bock, R. 222
- Daunay, B. 184
- davantage 117
- de 96
qualifiant construit avec --- . . . 99
- De Boor, C. 222
- de Coster, P. 185
- De Groeve, J. 185
- Déballé, G. 109
- deçà 53
- décision 50
pluriel à --- 50
- défaillance
--- de conduite 153
--- individuelle 50
--- occasionnelle 130
--- personnelle 57
- défaut
--- de structure 99
--- du texte 145
- Defays, J.-M. 185
- défenderesse 67
- défense
--- du « bon » langage 11
- défi
mode --- 168, 193-195
- défiance 112
- définition
--- motivée 219
identification des ---s 191
- dégrammaticalisation 179
- degré
--- de signification 90
--- d'avancement 195
--- idéal d'habileté 23
---s divers d'habileté 79
- déjà 53
- delà 53
- Delas, D. 184
- délexicalisation 41
- délice 48, 49
genre de --- 48
genre de ---s 50
- Delorimier, D. 184
- démarabouter 103
- Demers, S. 185
- dénomination
--- heureuse 60
- Dénommé, G. 185
- département
--- d'Études françaises . . . 30, 48
- dérivation 103
- dérivé
--- nouveau 103
--- verbal 105, 108
---s de fuir 57
multiplicité des ---s 130
Rectifications des ---s 33

- désaccord 147
- désambiguïsation
 --- des homophones 39
- description
 --- des raisons 56
 --- normative 220
 --- scientifique 47
- Desjardins, O. 185
- DESTIN
 société --- 197
- déstructurante
 complication --- 60
- déstructuration 60, 115
- détection
 --- anticipée 183
- déterminant 86, 91
- détermination
 --- de la substance 86
- Detry, Ph. 185
- déviance
 ---s régionales 140
 regroupement des ---s 17
- devinette 8
- diacritique
 signe --- 39
- diagnostic 194
- diagonale 94
 courbe --- 35, 39
- diagramme
 --- des habiletés 16
- dictée 34
- dictionnaire 33, 52, 219, 222
 --- du bon français . 35, 80, 222
 conformité au --- 142
 mutisme des ---s 63
- didacticiel 204
 --- approprié 209
- didactique
 --- du français 161
 approche --- 18
- différence
 --- de niveau 175
 --- de qualité 19
 --- de sens 175
 --- graphique 158
 --- lexicale 158
 --- syntaxique 158
- différenciation 94
- difficile 212
 question trop --- 10, 163
 règle trop --- 180
- difficulté
 --- croissante 168
 --- des invalidées 189
 --- selon les régions 189
 cause des ---s 105
 habileté et --- 7, 10
 indice de --- 19
- niveau de --- 20
 tri sur --- 19
- difficultueusement 143
- difficileux 143
- dilemme 148
- dimension
 --- caractéristique 20
 --- d'un sous-groupe 50
 --- intersubjective 18
 --- sociale 18
 ---s des phénomènes 81
 deux ---s 21
 tableau à deux ---s 5, 6
- directive
 --- de rejet 147
- discours
 effet de --- 169
 sujet de --- 18
- discriminance . . . 19, 39, 120, 122,
 145, 151
 --- dans un test 20
 --- élevée 138
 --- maximale 25
 --- moindre 29, 139, 145
 --- négative 19
 --- non significative 138
 --- nulle 125, 134
 --- ou sélectivité 19
 --- significative . . 137, 140, 145,
 148, 150, 151, 153, 170
 cause de la meilleure --- . . 128
 indice de --- 25
 meilleure -15, 123, 124, 150, 165
 raideur, signe de --- 15
 V. à sélectivité. 19
- discussion
 liste de --- 45, 195
- disparité
 --- des niveaux 163
 ---s des réponses 85
 ---s régionales 106
- dispersion 10
 --- naturelle 20
 indice de --- 9
- dispositif 152
- disposition
 --- syntaxique 104
- dissident
 distracteur --- 189
- distance 163, 168
- distinction 112
 --- linguistique 63
 --- sociale 63
- distorsion
 cause de --- 8
- distracteur . . . 6, 26, 28, 38, 54, 75,
 78, 88, 107, 122
 --- au sens fort 26
- châtié 108
 --- comme subgrammaire . . 31,
 49, 52, 53, 77
 --- dissident 189
 --- et erreur 22
 --- et norme 153
 --- et strate 131
 --- justifié 170
 --- peu valide 8
 --- préféré 109, 151
 --- représentatif 31
 --- sélectif 76
 --- tentant 49
 --- validé 108
 analyse des ---s 2
 cote au départ 12
 courbe du --- 21, 22, 97
 définition 2, 6
 importance d'un --- 170
 interprétation d'un --- 157
 nouvelle valeur des ---s . . . 15
 ordre des ---s 135
 pur --- 173
 raison de --- 111
 rejet pour --- manquant . . . 64
 répartition des ---s 135
 scores des ---s 29
 sélectivité des ---s 104
 strate de --- 139
 valeur d'un --- 153
- distraction 155
- distribution
 --- des habiletés 16
 --- harmonieuse 28
 --- logistique 21
 --- normale 26
- district / quartier 74
- divergence
 --- dans l'évolution 109
 --- de cultures 20
 --- de français écrit 48
 --- de groupe 15
 --- entre langues 114
 --- structurelle 15
 graphie/sonorité 31
- diversité
 --- des simplifications 127
- docimologie 5
- docimologues américains 20
- documentation 79
- dominante
 langue --- 106
- donnée
 --- culturelle 97
 base de ---s 210
 cueillette de ---s 196
- dossier 70, 121
 numéro de --- 200

- double
 consonne --- 35
Doucement, E. 184
Doucet, H. 185
Drainville, G. 185
-dre
 verbe en --- 126
Duchesne, L. 185
Dugré, P. 185
Dumont, D. 185
Dumont, P. 103, 222
Dupuis, S. 185
Durieux-Goème 185
e
 --- du féminin 54
 prononciation du --- 66
 pron. du --- dans l'inversion 66
é
 é fermé 52
E.N.S. 84
EAO 193
Ebbinghaus
 courbe d'--- 22
écart
 --- à la moyenne 9
 --- moyen 9
 moyenne des ---s 10, 13
écart-type 9, 10, 13, 23
 --- comme unité 9
 --- des questions 11
 --- normalisé 26
échelle en --- 10, 13, 16
 limite et --- 10
 mesure en --- 10
 notation de l'--- 13
 notation en --- 9, 10
 sélectivité et --- 26
 valeur attribuée 10
échange
 --- verbal 155
 ---s sur le contenu 195
échantillon
 --- représentatif 20, 180
échec
 cause d'--- 9
échelle 3, 7, 9, 11, 12, 22, 168, 220
 --- améliorée 15, 16
 --- appropriée 9
 --- d'habileté 14, 17, 24, 27, 36, 38, 49, 72, 141, 145, 149, 219
 --- de mesure 13
 --- en écart-type 10, 13, 16
 --- nouvelle 27
 --- pondérée 10
 --- progressive 19
 --- traditionnelle 13
 --- unique 141
 amélioration d'--- 16
 centre de l'--- 188
 nouvelle --- 14
 pertinence des ---s d'habileté
 36
 recherche d'--- 27
école 133, 220
École norm. sup. (E.N.S.) 3, 12, 108
économie dans l'évolution 126, 164
ÉcoSystématica inc. 5
écran 197
 --- de recherche 200
écrit 114
 --- s des spécialistes 219
 Cours autod. de fr. --- 19, 220
 français --- 69
 langage --- 86, 128
 langue ---e 3, 17, 47
 signe --- 143
 texte --- 83
écriture
 --- romanesque 89
écrivain 47, 49, 77, 149
 les Rectifications et les ---s 33
écrivant
 --- nord-américain 18
 sujet --- 219
edelweiss 52, 53
Éducation
 Ministère de l'--- 18, 184
 statistiques en --- 5
éduométrie 5
 mesure éduométrique 201
effacement
 --- progressif du h 177
effet 49, 88, 93, 140
 --- de discours 169
 --- de litote 106
 --- de perspective 169
 --- de ricochet 174
 --- de symétrie 76
 --- du féminin 49
 --- littéraire 66
 --- par évocation 135
 --- pédant 66
 --- péjoratif 145
 --- physique 72
 --- soigné 167
 léger --- 63
efficacité
 --- de l'enseignement 195
 --- pédagogique 163
effort
 --- scolaire 41
Égypte 134-136, 169, 171, 175, 184
égyptien
 groupe --- 137-140, 144-146, 150, 156, 157, 161, 164, 165
-eler
 verbe en --- 33, 34
émergence 88, 104, 105
 sélectivité et --- 53
emphase
 --- du pluriel 48
emploi
 --- absolu 146
 --- de mot en situation 219
 --- intransitif 103
 valeur d'--- 19, 172
emprunt 100
 --- à l'allemand 44
 --- à l'anglais 44
 --- à l'espagnol 44
 --- à l'italien 44
 --- au portugais 44
en
 ---, visant un pluriel 46
 accord du p. passé avec - 45, 46
 article défini avec --- 93, 94
 pronom --- 96
en définitive 175
en l'occurrence 94
en la matière 94
enfermé
 public --- 181
énonciation
 contexte de l'--- 131
enquête 2, 6, 15, 84
 innombrables ---s 15
enseignant 49
enseignement 17, 116, 147, 155, 160, 161, 178
 --- adapté 18, 115
 --- assisté par ordinateur 193
 --- collectif 163
 --- de la norme au Québ. 115
 --- du français 100
 --- en classe 163
 --- inadapté 191
 --- normatif 93
 --- obstiné 163
 --- religieux 173
 --- scolaire 173
 --- simplifié 33
 --- sur mesure 220
 appropriation de l'--- 191
 autre --- 135
 collège d'--- gén. et profes.l 64
 contenu de l'--- 169
 efficacité de l'--- 195
 système d'--- 144
 thèse sur l'--- 116
enseigner
 --- la langue 151
 réponse à --- 151
ensemble
 --- représentatif 158

- entourage 217
- environnement
 --- québécois 129
- équivalent 180
- équivoque 52, 73
 --- levée par la graphie 33
 forme --- 57
- équivoque, ambigu 125
- er
 verbe en --- 66
- eresse
 féminin en --- 67
- erreur 7, 22, 106, 139, 168
 --- du passé 34
 --- flagrante 170
 --- intéress. . 90, 100, 119, 126
 --- proprement dite 47, 80
 analyse des --- 119, 120
 analyse des ---s 3, 169
 cause de l'--- 85, 113, 114,
 119-121, 126, 131, 169
 condamner l'--- 170
 distracteur et --- 22
 explorer ses ---s 217
 moindre --- 78
 type d'--- 119
- espagnol 44, 128
 langue maternelle ---e 128
 réforme de l'orthographe 31
- esprit
 --- de l'apprenant 18
 --- des spécialistes 219
- Essadam, A. 184
- essaie 58
- et / ou 45
- étape 194
 --- d'apprentissage 158, 194
 --- d'apprentissage 161
 --- minimale 194
 ---s d'apprentissage 161
- eter
 verbe en --- 33, 34
- étranger
 langue ---ère 76
 nom --- 45
 signifiant --- 70
- étudiant 44
 résultat de l'--- 7
- Europe 61
- événement
 --- historique 165
- évidemment 126
- évocation 150
 effet par --- 135
- évolution 37, 105
 --- à rebours 64
 --- collective 116
 --- constante 81
 --- dans la valorisation 157
 --- de la conceptualisation .. 54
 --- de la langue 191
 --- des collectivités 18
 --- entérinée 52
 --- et variété 124
 --- nuancée 155, 157
 --- phonétique 58
 définition 12
 direction de l'--- 47
 divergence dans l'--- 109
 faute ou --- 11
 freiner une --- 41
 groupe en --- 149
 langue en --- 11
 norme en --- 1
 système en --- 162
- éwondisme 91, 94
 --- implicite 93
 --- positif 114
- éwondo 84, 87, 89, 93, 95-97,
 102, 111-115
 --- et français 99
- examen
 --- de contrôle 216
 ---s finals 192
 note d'--- 13
- exception 61, 67, 88, 103, 127
 --- à une exception 126
 --- dans les Rectifications .. 36,
 39
 --- double 127
 --- fréquente 180
 apprentissage des ---s 37
 liste d'---s 34
 règle et --- 33
- exceptionnel
 point de langue --- 142, 143
 sélectivité ---le 178
- excessif 180
 explication ---ve 169
 incertitude ---ve 90
 souci --- 78
- exclamation 53
- exclamative
 locution --- 179
- exclusif
 réponse ---ve 152
 style --- 108
 usage --- 101
- exclusion
 groupe syntaxique en --- 98
- exclusivisme 124, 126, 131
- exemplaire / copie 74
- exercice
 --- complémentaire 195
- exiler 147
- expérimental
 questionnaire --- 195
- expérimentation 191, 210
- explication 170
 --- à l'apprenant 4
 --- à partir des langues de base
 115, 116
 --- attendue 169
 --- complexe 100
 --- courte 169
 --- des interférences 115
 --- excessive 169
 --- intelligible 169
 --- linguistique 169
 --- pédagogique 169
 --- pertinente 169
 --- topique 170
 justification ou --- 98
 libellé des ---s 191
- explicite
 contexte --- 146, 156
 transformation --- 103
- expliciter
 --- en langage écrit 86
- exposé
 --- préalable 195
- expression
 --- littéraire 113
- facile 212
 points trop ---s 193
 question trop --- 10, 90, 163
- faculté
 --- des sc. de l'éducation 5
- faible
 --- en français 43
 groupe --- 128
 niveau --- 41, 103
 Q.C.M. --- 186
 répondants ---s 38, 138
 simplifications des ---s 36
 sous-groupe de ---s 99
- faiblesse
 --- de structure 100
- faire 171
 faire accident 87
 faire le... 115
- familier
 niveau --- 141
- Farand, G. 185
- farde 121
- Farman, M. 185
- fausser 108
- faut
 --- ou vaut 155
- faute 141, 153, 155
 --- à corriger 19
 --- à éviter 65
 --- apparente 3
 --- comme variation 153

- contre la cohérence 177
- courante 33, 47
- de langue 153
- empruntée 117
- et note 9
- et sévérité 33
- individuelle 71
- intéressante 153
- non corrigée 37
- ou évolution 11
- patente 60
- peu fréquente 172
- rectifiée 35
- relevée 2
- répandue 112
- sans signification 26, 73
- significative 178
- visée 173
- confusion entre --- et subgr. . 48
- corrélation entre ---s 184
- éliminer une --- 155
- multiplication des ---s 155
- notion de --- 4
- toutes les ---s 168
- vraie --- 50
- faux
 - ami 69
 - avoir --- 108
 - fausse réponse 29
 - règle fausse 150
- faveur
 - du singulier 141
- feindre 127
- femelle
 - mâle ou --- 61
- féminin 60, 68
 - arabe 152
 - courant 63
 - d'aigret 33
 - de caduc 119
 - de graveur 63
 - de grec 119
 - de partisan 60
 - de sculpteur 63
 - des mots en -c 119
 - des noms de profession 45, 63, 152
 - en -eresse 67
 - en -eure 63
 - québécois 64
 - refait sur le masculin 68
 - selon une intention 49
 - choix du --- 61
 - e du --- 54
 - forme spéciale au --- 68
 - le --- poétise 49
 - mot --- au pluriel 48
 - nom de profession sans --- . . 63
 - sexe --- 19
 - féminisation 61, 64
 - par l'article 63
 - résistance à la --- 63, 152
 - tendance vers la --- 152
 - féminisme 58, 61, 64
 - féminité
 - notion de --- 62
 - femme
 - administrateur 62
 - dans la vie civile 152
 - graveur 64
 - fendre 127
 - Ferland, G. 185
 - fermé
 - é --- 52
 - question ---e 6, 181
 - syllabe ---e 35
 - voyelle ---e 163
 - fiabilité
 - indice de --- 15
 - fichier
 - notion de --- 45
 - filière 70
 - Fiset, B. 185
 - fixe
 - norme --- et unique 124
 - Flandre 119, 124
 - flèche 204
 - Forget, L. 185
 - forme
 - courante 141
 - des Q.C.M. 145
 - du mot 61
 - équivoque 57
 - française 44
 - francisée 44
 - grammaticale 186, 189
 - inusitée 45
 - invariable 152
 - latine 44
 - lexicale 186
 - masculine 61
 - périlleuse 57
 - plus simple 57
 - soignée 52, 141
 - traditionnelles 83
 - verbale 126, 137, 172
 - valeur des ---s 168
 - forme-sens
 - relation --- 124, 219
 - formulation
 - elliptique 136
 - explicite 136
 - Fortier, Fr. 185
 - Fortin, J. 185
 - Fortin, S. 185
 - fouille 198
 - français
 - appris 102, 149
 - approprié 20
 - commun d'aujourd'hui . . . 15
 - compliqué 100
 - conforme 18
 - correct 18
 - d'Afrique 80, 109, 111, 112, 114
 - d'aujourd'hui 18
 - des livres 48
 - écrit 69
 - écrit en Afrique 3
 - en Afrique 83
 - en Afrique centrale 83
 - en Afrique de l'Ouest 83
 - et anglais 113
 - et arabe 159
 - et éwondo 99
 - et langues africaines 114
 - et sängö 110
 - inconstant 99
 - langue africaine 103
 - normatif 17
 - québécois 17, 18
 - vulnérable 99
 - ète ou -ette 36
 - accent aigu 37
 - accord de tel 92
 - ancien --- 126
 - apprentissage du --- 83
 - Association québécoise des professeurs de --- 18
 - avenir du --- 111
 - avoir le sens du --- 103, 157
 - bon --- 53
 - construction ---e 90
 - Cours autodidactique de --- écrit 19, 220
 - cours de --- 52
 - danger pour le --- 69
 - Département d'Ét. —es 30, 48
 - dérivé inexistant en --- 147
 - Dictionnaire du bon --35, 80, 222
 - didactique du --- 161
 - divergence de --- écrit 48
 - enseignement du --- 100
 - ens. du --- en Centrafrique . . 116
 - faible en --- 43
 - faute rectifiée 35
 - forme ---e 44
 - fort en --- 58
 - gram. parallèles en --- 179
 - groupe --- 16, 119, 124, 128
 - habileté en --- 44
 - hésitation typique 117
 - incapacité de maîtriser le - . . 170

- Inventaire des partic. lex. du --- en
 Afrique noire . . . 103, 140
 langue ---e 220
 langue morte 47
 lettres et sons 30, 31
 locution ---e 88
 lycée --- 65
 maniement du --- 140
 mot --- 70, 71, 73, 74, 76
 mot --- en Afrique 83
 norme des --- 117
 opinion des --- 124
 pluriel --- 44
 préférence pour le sing. 179
 professeur de --- 75
 rôle littéraire du --- en Afr. 89
 sens en --- 71, 72, 75, 80
 structure du --- 157
 tour --- 115
 tour intransitif 103
 usage exclusif 101
 voix du verbe en --- 170
- France . 64, 84, 116, 186, 187, 189
 abstention 123
 accord de *laissé* 179
 accord grammatical 123
au niveau de, en --- 109
ça 54
caducque 119
 circonflexe en --- 38, 39
construire et *enduire*, en --- 124
 é ou è 52
 edelweiss 53
 féminisation 152
 fend, feint 127
 graveuse 64
 majuscule au nom de mois . 165
 mot italien en --- 44
 nuitamment 126
 participe passé avec *avoir* 69
 quatre régions 184
 référer 106
 résistance à la féminisation . 152
 subgrammaires 116
 subjonctif imparfait 127
 syllepse 123
 tel 122
 tel que, en --- 122
 très excessif 180
- francisation 44
 francisé
 forme ---e 44
 pluriel --- 45
- franco-ontarien 192
 francophone
 Afrique --- 80
 Agence --- pour l'ens. sup. et la
 recherche 3
- règles ---s 15
 Francophonie 3, 219
 norme en --- 119
 région de la --- 42, 83, 220
 franglais 143
 french
 cours de --- 89
 fréquence ---
 relative 22
 frontières linguistiques 51
 fuel 73
 fuir
 dérivés de --- 57
 Gagnon, G. 185
 Gak, V.G. 119, 222
 gallicisme 98
 Gauvin, L. 185
 gazole 73
 genre
 --- de délice 48
 --- de partisan 60
 --- de souillon 59
 --- des noms étrangers 45
 --- naturel et --- gram. 61
 deux ---s 50
 système des ---s 49
 verbe accordé en --- (en arabe)
 178
- géographie 124
 Georgin 127
 Gerard, Y. 185
 Gérin-Duffy, L. 185
 Gillet, Cl. 185
 Gilliéron 15
 Girard, J. D. 19
 Giraudoux 63
 Girodet, J. 35, 80, 222
 Girouard, L. 185
 glotte (coup de ---) 87
 gourance
 ignorance et --- 31
 grâce à 156
 graduation 10
 gradué
 cahier --- 19
- grammaire 1, 189, 190, 219
 --- collective 51
 --- démocratique 162
 --- des usagers 162
 --- en Afrique 189
 --- générative 60
 --- implicite 190
 --- informatisée 162
 --- mécanique 162
 --- parallèle 179
 --- simple 220
 conformité à la --- 142
 évolution de la --- au Québ. . 68
- seconde --- 180
 spirale des règles 51
- grammatical
 accord --- 59, 123
 analyse ---e 101, 186
 critère --- 65
 forme ---e 186
 raison ---e 180
 structure ---e 219
 valeur ---e 171
- graphématique
 règle --- 119
- graphie
 --- levant une équivoque 33
 --- persistante 58
 divergence ---/sonorité 31
 double --- 164
- graphique 192
 --- du groupe 168
 limites du --- 108
 méthode suivie 28
 signe --- 87
 variante --- 100
- Gratton, M. 185
 Gravel, J. 185
- graveur
 féminin de --- 63
 femme --- 64
- grec
 mot --- 177
- Grevisse 92
- grille
 --- de correction 8
- griot 83
- groupe 9, 26, 135, 161, 163
 tendance du --- 42
 --- adverbial 94
 --- belge 3, 124, 126
 --- burkinabais 161
 --- camerounais 13, 35
 --- comme univers clos 134
 --- conservateur 59
 --- culturel 173
 --- d'étudiants 3
 --- d'expérimentation 3
 --- de mots 28
 --- de Pau 124
 --- de répondants 36
 --- de syllabes 29
 --- de Yaoundé 84, 87, 100
 --- du sujet 150
 --- du verbe 150, 174
 --- égyptien 137-140, 144-146,
 150, 156, 157, 161, 164, 165
 --- en évolution 149
 --- et phase d'apprentissage . 22
 --- et strate 19
 --- et subgrammaire 51

- faible 128
- fr. 16, 35, 36, 119, 124, 128
- homogène 7, 17, 200
- ignorant 144
- ivoirien 160
- linguistique 196
- louvaniste 119, 131
- marocain 137, 144, 149, 151, 157, 178, 180
- plus fort 27
- québécois 30, 52
- réduit 146
- représentatif . . . 3, 5, 12, 34, 83, 122, 219
- social 1
- tchadien . 35, 139, 140, 160
- tunisien . 133, 134, 137, 138, 148, 156, 157, 159, 160
- valideur 167
- s arabophones 145, 157
- s de même culture 36
- s de même niveau 135
- s divisés 145
- s semblables 36
- accord implicite du --- 19
- aux yeux du --- 133
- besoins du --- 18, 143
- bonne réponse du - 13, 80, 129
- choix du --- 133
- comparaison de ---s nationaux 85
- comparer le comportement . 83
- connexions entre ---s 2
- contacts dans le --- 168
- divergence de --- 15
- échelle du --- 7
- ensembles de ---s et de questionnaires 36
- faute aux yeux du --- 26
- graphique du --- 168
- graphique et --- 27
- gros ---s 147
- habileté mesurée dans le --- 24
- hésitation du --- 111
- menu des --- 200
- moyenne du --- 21, 108
- niveau moyen du --- 137
- norme du --- 139
- opinion des ---s 17
- position respective des ---s 163, 164
- préférence du --- 110
- progression des ---s 164
- provenance des ---s 17
- rangs dans le --- 49
- système d'expression du --- . 25
- tendance du --- 18
- validation par le --- 18
- valorisation par le --- 28
- variété des ---s 24, 134
- guessing 6, 8, 147, 157
- h
- effacement progressif du --- 177
- h français 177
- habileté 13, 17, 91
- au départ 20
- croissante 219
- en français 44
- et difficulté 7, 10
- mesurée dans le groupe . 24
- moindre 22
- moyenne 11
- plus élevée 23
- probable 193
- recalculée 168
- s réelles 11
- acquisition et niveau d'--- . . . 23
- axe des ---s 10
- degré d'--- 162
- degré idéal d'--- 23
- degrés divers d'--- 79
- diagramme des ---s 16
- distribution des ---s 16
- échelle d'--- . 17, 24, 27, 36, 38, 49, 72, 141, 145, 149, 219
- groupe homogène en --- 22
- la notion d'--- 133
- méthode de mesure des ---s 11
- moindre --- 44
- moyenne des ---s . . . 14, 24, 29
- niveau d'--- 9, 19, 20
- normalisation des ---s . . . 21, 24
- sous-groupe d'--- . 91, 110, 122
- tranche d'--- . . 4, 16, 17, 22, 26, 35, 111, 163
- Hagège, Cl. 222
- le fr. et les siècles 11, 222
- Hanocq, M.-Fr. 185
- Hanse, J. 179, 222
- hasard 93, 158
- de libellé 192
- réponse au --- 147, 157
- hauts et des bas
- des --- 106
- Hébert, M. 185
- Henry, H. 185
- Herbillon, Fr. 185
- hésitant 144
- sous-groupe des ---s 72
- hésitation 76, 106, 137, 143
- d'où abstention 103
- du groupe 111
- en prononciation 52
- et ordre 56
- larvée 111
- surmontée 155
- typique, en français 117
- s fréquentes 219
- abstention et --- 111
- hexagone . . 39, 64, 105, 180, 220
- hiérarchie
- des acquisitions 159
- histogramme 204
- histoire
- des sociétés 18
- historique
- des recherches 201
- événement --- 165
- holà 53
- homme
- poste réservé aux ---s 152
- homogène
- groupe --- 17
- groupe --- en habileté 22
- langues ---s 51
- prononciation peu --- 39
- homonymie 100
- huile 73, 74
- le mot --- au Québec 74
- Huot, J.-Cl. 185
- Hymne au soleil 145
- hypercorrection . . . 78, 79, 81, 107
- hypothèse 17
- hypothétique
- courbe --- 10
- i détendu 51
- I.L.A. 84
- iconoclaste 143
- idéal
- simplicité ---e 100
- structure ---e 100
- identification
- des définitions 191
- des règles 191
- par position 6
- identifier
- l'élève 196
- identique
- objets ---s 86
- idéologie
- dénoncée 59
- idiolecte 155, 217
- IFA (équipe ---) 103, 140, 222
- ignorance 31, 37, 142, 144, 158, 169
- et besoin 144
- et gourance 31
- imbroglio 92, 134
- imparfait 64, 65, 98, 101, 172, 178
- double nature de l'--- 172
- subjonctif --- . . 56, 65, 101, 127
- impératif
- du verbe avoir 124

- s à l'--- 67
- impératifs
--- contradictoires 192
- implicite
accord --- 19
actanciation --- 105
ancrage --- naturel 172
cohérence --- 177
contexte --- 171
éwondisme --- 93
grammaire --- 190
raison --- 135
structure --- 2, 106
sujet --- 179
valorisation --- 157
- importance
--- des distracteurs 135
- importation 105
- importer 179
- impossible
situation d'apprentissage --- 111
- inadaptation
--- des manuels scolaires .. 190
- inadapté
enseignement --- 191
- incertitude
--- excessive 90
- inchoatif
aspect --- 99
- incitation
--- discrète 63
- incohérent
modèle --- 117
- incompris
bonne réponse ---e 163
structure ---e 100
- inconnu
bonne réponse ---e 150
mot --- 149
- inconscience
--- heureuse 158
- inconscient 157
--- du langage 155
--- et structure 157
--- linguistique collectif .. 4, 111
anglicisation ---e 71
couches ---es du langage . 139, 156
signifié --- 151
subgrammaire ---e 157
- indéfini
--- tout 159
locution pronominale ---e ... 97
masse ---e 97
- indéterminé 97
somme ---e 46, 97
- index 193
- indice 7, 12, 18, 78, 119, 134, 137, 149
--- alpha 8
--- de cohérence interne 11
--- de comportem. collectif . 169
--- de Cronbach 9, 201
--- de difficulté 19
--- de discriminance 25
--- de dispersion 9
--- de la motivation 178
--- de niveau 209
--- de sélectivité 25, 26, 53, 187
--- du nombre de répondants 7
--- négatif 22
--- significatif 54
--- statistique 36, 119
---s comparables 112
calcul d'---s 36, 219
écart-type 13
fiabilité 15
interprétation des ---s ... 13, 19
moyenne 7, 15
note obtenue 7
ordre habituel des ---s 59
précision des ---s 17
tableau des ---s 12, 28, 62
utilité des ---s 18
visualisation des ---s 24
- individu
besoins des ---s 193
rangs des ---s 49
- individualisation 19
- indre
verbe en --- 126
- infériorité
complexe d'--- 48
- infinitif 46, 55-58
--- objet direct 100
accord de laissé + --- 179
accord du participe passé + inf. 179
objet direct de l'--- 179
objet qui est sujet de l'--- .. 179
se faire + --- 171
- influence 74, 142, 156
--- d'un attribut 142
--- de l'anglais 18
--- de l'arabe 146
--- de l'espagnol 128
--- de l'éwondo 84
--- des langues de base 86
--- du contexte 56
--- du numéral 176
--- syntaxique 90
- information 7, 87, 149
- informatique 45
- informatisation 192
- initial
clé ---e 11, 14
cote ---e 14
valeurs ---es 12
- inscrit
liste des ---s 195
- institut
--- de linguistique appliquée .. 3
- intégration 211
- intelligible
explication --- 169
motif --- 130
néologisme --- 103
norme --- 115
- intensif
variante ---ve 167
- intention
--- de vote 2
--- des répondants 191
--- détectée 108
--- du locuteur 49, 155
- interactivement 168
- interdépendance
--- des sous-groupes . 135, 167
- intéressant
cas --- 136
courbe ---e 103
erreur ---e 90, 119
faute ---e 153
moment --- 21
pente ---e 100
piste ---e 170
Q.C.M. ---e 145
rejet --- 59
strate ---e 71, 79
- intéresser 195
- interférence ... 85, 90, 93, 96, 105, 113, 128, 147, 148, 170, 174, 175
--- avec l'arabe 152
--- latente 105
--- négative 99, 113, 115
--- phonétique 113
--- positive 89, 113-115
--- triomphante 114
- interjection
çà et là 53
pronom ou --- 53
- interlocuteur
--- actuel 77, 78
--- habituel 1
subgrammaire de l'--- 156
valeurs des ---s 153
- Internet 45, 168, 195, 220
- interprétation 72, 84, 136
--- confirmée 166, 167
--- d'un distracteur 157
--- des indices 13, 19
--- des strates 135

- difficile 161
- mauvaise 38
- s multiples 157
- comment faire l'--- 135
- ultime --- 157
- interrogation 65
 - des intéressés 164
 - en classe 67
 - sur la langue 136
- inversion dans l'--- 65
- intersection 185, 207
 - tableau des ---s 190
- intersubjective
 - dimension --- 18
- intransitif
 - construction ---ve 104
 - emploi --- 103, 134, 146
 - parler, --- 84
 - reluire, --- 69
 - vivre, --- 139
- inusité
 - forme ---e 45
 - terme --- 175
 - vocable --- 103
- inutile
 - point de langue --- 142, 143
 - Q.C.M. --- 13, 46
- invalidation 186
- invalide
 - Q.C.M. --- 119, 133, 136, 138, 139, 142, 147, 150, 153, 160, 161, 175, 178
 - Q.C.M. --- (notion) 143
 - strate invalidante 134
- invalidité 142, 149
- invariable 42, 59
 - forme --- 152
 - participe passé --- 180
 - qualificatif --- en anglais 152
 - tel, --- 92, 123
- Inventaire
 - des partic. lexicales 103
- inversion
 - du je 65, 66
 - prononc. du e dans l'--- 66
- ire
 - verbe en --- 55
- irrégularité
 - s dans l'usage 102
 - s dans une courbe 16
- isolement
 - culturel 18
- isse
 - subjonctif en --- 127
- italien 44
 - pluriel --- 44
- itération 14, 15, 85, 149, 201
 - troisième --- 15
- IUFM
 - du Nord-Pas de Calais 184
- ivoirien
 - groupe --- 160
- jargon 116
 - de métier 1
- Jarque, A. 185
- je
 - inversion du --- 66
- Jeune Afrique 103
- jiddan 180
- joual 17, 18
- jour
 - nom de --- 165
 - nom de --- (article au) 89
 - pluriel au nom de --- 164
- Journal officiel 33
- journaliste 77
- Jurasz, A. 185
- justification 18, 37, 60, 73, 156, 168
 - ou explication 98
- karité 83
- khâssatan 159
- Klein, J. 185
- Koyt, M. 84, 109
- l
 - redoublement du --- 35
- L'Harmattan 103
- là
 - adverbe de lieu et interject. 53
- laboratoire 195
- Lacroix, M. 185
- Lafage, S. 222
- Lafleur, N. 185
- Lafleur, R. 185
- laissé
 - accord de --- 179
 - accord de --- + inf. 179
 - accord de ---, au Québec 180
- Lambert, S. 185
- langage 4, 105
 - collectif 4
 - écrit 86, 128
 - mathématique 5, 86
 - parlé 128, 155
 - beau --- 109
 - bon --- 11, 143, 181
 - couches inconsc. du — 139, 156
 - inconscient du --- 155
 - spirale du --- 164
- langue 133, 155
 - comme système 157
 - de base 86, 93, 119, 176- 178
 - dominante 106
 - écrite 3, 17, 47
 - en évolution 11
 - étrangère 76
 - française 220
 - française pratiquée 91
 - maternelle 128
 - orale 139
 - parlée 47, 84, 86
 - soignée 18, 140
 - s chamito-sémitiques 87
 - s de culture 155
 - s en compétition 192
 - s en contact 11
 - s étrangères 192
 - s homogènes 51
 - s indo-européennes 87
 - comportement en --- 192
 - connaisseurs en --- 109
 - divergence entre ---s 114
 - enseigner la --- 151
 - faute de --- 153
 - niveau de --- 142, 174
 - phénomène de --- 6
 - pratique des ---s 189
 - pureté de la --- 33
 - simplification de la --- 69, 156
 - spécialiste de la --- 133
 - statistiques en --- 6
 - structures des ---s 89, 115
 - système de la --- 155
 - variation de --- 153
 - variété des ---s 189
 - vision de la --- 18
- langue française
 - Conseil supérieur de la --- 33
- langue-fr
 - liste de discussion --- 45
- langues africaines
 - français et --- 114
- langues germaniques 122
- Lapostole, L. 185
- lapsus 155
- Lasnier, M. 185
- latent
 - interférence ---e 105
 - trait --- 20
- latin 31, 140
 - caractères ---s 170
 - forme ---e 44
 - graphie d'origine ---e 126
 - mot d'origine ---e 45
 - pluriel --- 43, 44
 - pluriel des mots ---s 43
 - temporalité relative en --- 172
 - voyelles du --- 133
- Laugier, H. 5, 222
- Lavoie, Cl. 185
- laxisme 71
- laxiste
 - sous-groupe --- 78
- Le Beau-Bensa, B. 65, 222
- Le Bidois, G. et R. 171

- Le Mans 184
 Leclercq, D. 2, 5, 222
 leçon 194, 212
 liste des ---s 194
 légende 83
 Léonard de Vinci
 lycée --- 184
 lexème
 --- verbal ou substantif 103
 lexical
 forme ---e 186
 problème --- 147
 lexique
 --- en arabe 174
 libellé
 --- des explications 191
 --- des règles 191
 --- des titres 212
 hasard de --- 192
 libéralisation 33
 Libert, M. 185
 liberté 217
 librairie et library 113
 Liège 192, 206
 lien
 --- informatisé 208
 lien syntaxique .. 99, 101, 102, 123
 --- de comparaison 117
 lieu
 --- de structuration 219
 ligne
 --- des 50% 23, 27
 --- et colonne 5-7
 moyenne par --- et colonne . 11
 rang des ---s et colonnes 8
 Lille
 Centre IUFM de --- 184
 limite 80, 124
 --- de la réussite 9
 --- des résultats 9
 --- et écart-type 10
 ---s de champ sémantique . 121
 ---s du graphique 108
 ---s du sous-groupe 49, 51
 niveau --- 209
 linguiste 113, 124
 linguistique
 --- comparative 85
 analyse --- 6, 29, 173
 cause --- d'erreur 119
 compétence --- 47
 conscience --- 57, 62, 168
 distinction --- 63
 explication --- 169
 frontière --- 51
 groupe --- 196
 inconscient --- collectif 111
 Instituts de --- appliquée 3
- la --- 20
 marque --- 99
 mauvaise conscience --- . 105
 motivation --- . 3, 92, 153, 156,
 157, 162, 166
 palette --- 1
 partic. ---s régionales 115
 question de --- 28
 réaction --- 145
 réalité --- 162
 région --- 3, 119
 règle --- 81
 signe --- 51, 162
 situation --- 139, 140
 système --- 112, 134
 terminologie --- 106
 valeur --- 98
 variété --- 124
 liseré ou liséré 52
 liste 194
 --- de discussion 45, 195
 --- des inscrits 195
 --- des leçons 194
 --- des objectifs 194
 --- des sections 194
 --- langue-fr 45
 litote 106
 littéraire 89
 culture --- 155
 effet --- 66
 expression --- 113
 récit --- 171
 sous-groupe des ---s 79
 littérature 79
 --- ou littérature 79
 Littré 35, 117
 Livre des morts 145
 local
 usage --- 105
 locuteur moyen 162
 locution 94
 --- avec objet 104
 --- courante 107
 --- exclamative 179
 --- française 88
 --- pronominale indéfinie 97
 --- verbale 87, 88, 101, 112, 177
 locutrice 63
 logiciel 192
 --- de percolation 210, 211
 --- de statistiques 7, 9
 --- SECONDE 197
 --- sur mesure 5
 préparateur de --- 151
 logique
 ordre --- 193, 210
 réponse --- 129
 logistique
- courbe --- 21, 22, 163
 distribution --- 21
 modèle --- 5
 loi
 --- phonétique 100
 sévérité des ---s 33
 Longpré, P. 185
 longueur
 --- des toniques 39
 accent de --- 29
 look 70
 Lord, Fr. M. 20, 222
 lot 36
 lot de correction . 36, 42, 120, 133,
 141, 160
 Louvain-la Neuve
 université de --- 119
 louvaniste
 groupe --- 119, 131
 Ltaif, N. 170
 luire 57, 124
 lumière 78
 lunettes 73
 Lussier, O. 185
 lycée 3, 34, 53
 --- camerounais 91
 --- de Nantes 43
 --- Léonard de Vinci 184
 --- Paul-Langevin 184
 --- Richelieu 184
 ---s de la région parisienne .. 36
 - Metz, Dijon et Reims . 16, 35
 circonflexe au --- 38
 latin au --- 44
 participe passé au --- 45
 pluriel du composé au --- 40, 42
 pluriel étranger au --- 42
 pluriel latin au --- 44
 pratique des ---s 37
 m
 --- double 126
 assimilation au --- 126
 origine du double --- 126
 redoublement du --- 126
 macrocosme
 --- et microcosme 62, 168
 Madagascar 42, 43, 80, 83-86, 95,
 103, 167
 confetti et graffiti 44
 Maes, M. 185
 Maghreb 4, 186, 189
 main
 à la --- 212
 traitement à la --- 211
 maître d'école 37
 maître d'oeuvre 195
 maître-élève
 relation --- 11

- majorité 48, 50, 62, 117, 196
 --- de bonnes réponses 98,
 120, 128, 146
 --- des répondants 125, 152,
 158, 170
 --- relative 173
 nette --- 92
- majuscule
 --- au nom de mois 165
 singulier et --- 165
- mal
 --- parler 105
- mâle
 ou femelle 61
- malentendu 149
- Mali 42-44, 67, 83, 85, 86, 95, 97,
 166
 confetti et graffiti 44
- mandingue 83
- maniement
 --- des catégories 189
- manuel 193, 204
 --- adapté 192
 --- scolaire 116
 --- scolaire (inadaptation) 190
- mariage
 --- traditionnel 98
- Marier, S. 185
- Marle, R. 184
- Maroc 133, 134, 152, 159, 165,
 169, 171, 176-179, 184
- marocain
 groupe --- 137, 144, 149, 151,
 157, 178, 180
- Marouzeau 127
- marque
 --- de pluriel 42
- marque
 --- linguistique 99
- Martel, P. 94
- Martinelli, M.-R. 185
- Martinet, A. 52, 222
- Marzouki, S. 184
- masculin
 --- au singulier 48
 --- de fonction 152
 --- professionnel 63
 article --- 63
 féminin refait sur le --- 68
 forme ---e 61
 mot --- au singulier 48
- masse 63, 152
- matériel
 --- pédagogique 220
- maternelle
 langue --- 128
- mathématique 2, 5, 7, 25, 27
 langage --- 5, 86
- Mathieu, Fr. 185
- matière
 table des ---s 192, 198, 199
- matrice
 --- de réponses 8
- maximum 211
- mazout 74
- mécanique
 grammaire --- 162
- méchamment 126
- médical
 connaissance ---e 131
- mel ou courriel 45
- mélioratif
 aspect --- 156
 connotation ---ve 104
 contexte --- 156
 formule ---ve 156
 terme --- 146
 tour --- 156
- mémoire
 rafraîchir la --- 194
 texte et --- 156
- mémorisation 34
- mener 135
- mentalité
 --- bourgeoise 59
 --- méprisante 59
- menu 197
 --- des groupes 200
- Mercure, L. 185
- Merleau-Ponty 18
- messagerie 195
- mesure
 --- du progrès 15
 --- en écart-type 10
 --- selon les régions 192
 --- sur le terrain 14
 affinement des ---s 20
 échelle de --- 13
 enseignement sur --- 220
 logiciels sur --- 5
 progrès sur --- 168
 science de la --- 5
 unité de --- des notes 9
- mesuré
 besoin --- 192
- métalinguistique
 conceptualisation --- 53
- métarègle 56, 57
- méthode
 --- de mesure des habiletés 11
 --- des graphiques 28
 --- scientifique 29
- methodologique
 raison --- 22
- métonymie 78
- microcosme 62, 168
- macrocosme et --- 62, 168
- Midi 184
- minimum 211
- ministère 5
 --- de l'Éducation 18, 184
- minorité 21
- Minot, R. 185
- mise à jour 208
- mise en garde 4
- mnémotechnique 33
- mode
 --- apprentissage 168
 --- de progression 193
 --- défi 168, 193-195
- modèle 1
 --- académique 1
 --- incohérent 117
 --- logistique 5
- modélisation
 type de --- 20
- moderne
 pédagogie --- 144
- modification
 - des rangs des répondants 14
- Molhant, Norman 5
- Molière 127
- moment
 --- intéressant 21
 - pédagogique 149, 151, 162-164
 - psychologique 162
 texte du --- 153
- monosyllabe 139
- montage 19
- Montréal 19
- Moreau, P. 185
- Morel, M.-A. 184
- Morés 85
- Morin, G. 185
- morphologie 20, 49, 189
- mot
 --- abstrait 72
 --- ambivalent 78
 --- anglais 75, 79
 --- étranger 70
 --- finissant en an + e muet 60
 --- français 70, 71, 73, 74, 76
 --- français en Afrique 83
 --- grec 177
 --- inconnu 149
 --- rare 68, 72
 féminin des ---s en -c 119
 forme du --- 61
 pluriel des ---s étrangers 42
 pluriel des ---s latins 43
 pluriel du --- composé 3, 39
 sens des ---s 186, 190
- mot phonétique 28, 29
- motif

- intelligible 130
- motivation 153, 219
 - comme raison 166
 - des répondants 3, 178
 - linguistique . 3, 92, 153, 156, 157, 162, 166
- indice de la --- 178
- mots en -an
 - féminin de --- 60
- mouvement 166
 - ascendant 22
 - d'opinion 59
 - de recul 110
 - des choix 192
 - descendant 22
 - d'humeur 149
 - d'opinion 192
 - verbe de --- 69
- moyen
 - répondants ---s 41
- Moyen Âge 62
- moyenne 9, 10, 12, 13, 15, 185, 186
 - des écarts 10, 13
 - des habiletés 14, 24, 29
 - des questions 11
 - des répondants 10
 - des résultats 9, 13
 - du groupe 108
 - générale 10, 13
 - globale 188, 189
 - par ligne et par colonne . 11
 - pondérée 17
 - écart à la --- 9
 - niveau et --- 26, 111
- muet
 - syllabe ---te 37, 65
- muezzin 83
- mufrit 180
- multiplicité
 - des positions possibles . 17
- muri, mijoté 131
- musique
 - moderne 43
- mutisme
 - des dictionnaires 63
- mythe
 - scientifique 219
- n
 - redoublement du --- 60
- n'importe 79, 87, 159
- Namur 206
- Nantes 184
- narratif
 - style --- 89
- nature 29, 61
 - grammaticale 123
 - infinie 97
 - différence de --- 19, 53
 - double --- de l'imparfait 172
 - du référent 61
- naturel
 - ancrage implicite --- 172
 - dispersion ---le 20
 - étapes ---les 158
 - facilité ---le 103
 - formes ---les 113
 - pratique ---le 112
 - subgrammaire ---le 150
 - temporalité ---le 172
 - tendance ---le 110
 - termes ---s 1
- négatif
 - indice --- 22
 - interférence ---ve 113, 115
 - raison négative 167
 - sélectivité négative 42, 92, 110
- négation 95
 - article de la --- 102
- néologisme 73
 - intelligible 103
- net 63
 - te majorité 92
 - te sélectivité 92
 - courbe ---te (sélective) 60
 - préférence ---te 125
 - rejet --- 75
 - strate ---te 76
- neutre
 - objets ---s 61
- Ngoulo, N. 109, 116
- niama-niama 83
- niveau 13
 - culturel 3
 - d'apprentissage 23, 26, 162
 - d'habileté 9, 20
 - de compétence 47
 - de cours 194
 - de difficulté 20
 - de difficulté normalisé . . . 23
 - de langue 131, 142, 174
 - des objectifs 211
 - des répondants 76, 122
 - des sous-branches 199
 - d'habileté 19
 - élevé 48
 - et moyenne 26, 111
 - faible 41, 103
 - familial 141
 - limite 209
 - moins soigné 47
 - moyen du groupe 137
 - plancher 141
 - au --- de 109
 - calcul du --- 122
- comparaison des ---x 188
- disparité des ---x 163
- indice de --- 209
- ordre des ---x 193
- sens et --- 175
- strate et --- 50
- tableau des ---x 188
- tri sur --- 193, 194, 209
- valeur selon les ---x 149
- niveau de langue
 - selon le --- 131
 - subtilités de --- 140
- niveau idéal
 - d'apprentissage 23
- Noël, Cl. 185
- nom
 - de jour (article au ---) . 88, 89
 - de profession . 45, 61-63, 152
 - des répondants 6
 - étranger 45
- nombrable 97
- nombre
 - de répondants . . . 7, 9, 13, 16
- Nord 184
- nord-américain
 - écrivain --- 18
- Nord-Pas de Calais
 - IUFM du --- 184
- normal 149
 - courbe ---e 10, 16, 24
 - distribution ---e 26
- normalisation
 - des habiletés 21, 24
- normalisé
 - écart-type --- 26
 - niveau de difficulté --- 23
 - résultat --- 10
- normalité
 - et norme 149
- Normand, Serge 5
- normatif
 - description ---ve 220
 - enseignement --- 93
 - français --- 17
 - valeur ---ve 33
- norme 1, 35, 39, 47, 49, 58, 98, 100, 115, 117, 127, 146, 149, 153, 155, 162
 - à réviser 133
 - académique 116
 - ambiguë 52
 - apprise 48
 - arbitraire 11
 - collective 11, 47
 - contestée 187
 - culturelle 11
 - de correction 17
 - décalée 116

- des Français 117
- du groupe 139
- éclairée 11
- écrite 33
- en évolution 1
- en francophonie 119
- évolutive 4
- fixe et unique 124
- intelligible 115
- passéiste 11
- reconnue 9
- réelle 117
- révérée 48
- simplifiée 124
- stricte 131
- traditionnelle 176
- unique 125
- validée 6
- distracteur et --- 153
- ens. de la --- au Québec .. 115
- normalité et --- 149
- répondant et --- 136
- vision de la --- 136
- notam(m)ent 126
- notation
 - de 0 à 100 10
 - de l'écart-type 13
 - en écart-type 9, 10
- note 9, 114
 - de passage 13
 - s en pourcentage 10
 - faute et --- 9
 - tri sur --- 22
- notion
 - artificielle 133
 - de faute 4
 - de féminité 62
 - de fichier 45
 - de syntagme 29
 - d'article partitif 102
 - d'habileté 133
- Novick, M. R. 20, 222
- nuance 62, 142
 - s en évolution 155
- nuire 57, 124
- nuitam(m)ent 126
- nuitantre 126
- numéro
 - de dossier 200
 - de réponse 6
- N'Djamena 136, 152
- n'importe 125, 126, 136
- objectif 140, 194, 212
 - cognitif 144, 194
 - d'apprentissage ... 143, 169
 - pédagogique 220
 - psycholinguistique 220
 - s personnels 83
- liste des ---s 194
- niveau moyen des ---s 211
- unité d'apprentissage 204
- objet 61
 - abstrait 61
 - aimé 145
 - asexué 61
 - concret 61
 - de consulter 170
 - de souffrir 69
 - multiple 40
 - restauré par une locution 103
 - sujet de l'infinitif 179
 - unique 40
 - s identiques 86
 - absence d'--- 69
 - actant --- 69
 - cause et --- 171
- objet direct 96
 - de l'infinitif 179
 - qui précède 69
 - qui soit un objet 105
- complément d'--- 100
- infinitif --- 100
- objet indirect
 - complément d'--- 100
- obscur
 - raison --- 59
- obstacle
 - à l'enseignement 163
 - inexplicable 18
- obstination
 - à enseigner 163
- occasionnel
 - complexité ---le 60
 - défaillance ---le 130
 - raison ---le 98
 - tendance ---le 35
 - valeur ---le 98
- œuvre
 - littéraire 149
- officiel
 - circonstances ---les 61
 - poste --- 152
 - réponse ---le 48
 - vérité ---le 11
- okapi 83
- okoumé 83
- ontogenèse 22
- opération 192, 198, 211
 - booléenne 206
 - paramétrisée 192
- opinion
 - des groupes 17
 - des spécialistes 11
 - mouvement d'--- 59, 192
 - structuration des ---s 3
- opposition
 - des structures 173
- optimisation 210
- optimum
 - pluriel d'--- 43
- Orain-Pourbaix, Ch. 184
- oral
 - texte --- 83
- ordinateur 20, 192, 219
 - enseignement assisté par - 193
- ordonnée 204
- ordre 33
 - d'affichage 194
 - des choix 135
 - des distracteurs 135
 - des indices 59
 - des niveaux 193
 - des réponses 13
 - des sections 212
 - d'apprentissage 163
 - logique 193, 210
 - pédagogique . 193, 210, 211
 - hésitation et --- 56
- oreille 65
- oreille de Vaugelas 65
- orgue 48, 49
- orthographe .. 20, 33, 58, 119, 137, 158, 189, 222
 - et prononciation 31
 - traditionnelle 65
 - cause de sa prépondérance 34
 - choix ---ique 161
 - problème ---ique 177
 - Réforme de l'--- 65
 - règles d'--- 33, 37
 - tests d'--- 18
 - variante ---ique 161
- oscillation 138
- ou
 - et / --- 45
- Ouagadougou 152
- Ouest 184
- ouvrage
 - spécialisé 59, 116, 168, 219
- Oweiss, G. 170, 184
- palette linguistique 1
- par cœur 163
- Paradis, P. 185
- paramètre 210, 211
 - de distribution 212
- paramétrisé
 - opération ---e 192
- Paris 19, 124, 152
 - expérimentation à --- 184
- parlé
 - langage --- 128, 155
 - langue ---e 47, 84

- style --- 171
- parler
--- l'italien 84
mal --- 105
- participe
beaucoup et --- 112
très et --- 112
- participe passé 69
--- invariable 180
--- suivi d'un infinitif 179
accord du --- 45, 68, 101
accord du --- avec en 46
- partie
--- d'un tout 97
- partisan
féminin de --- 60
genre de --- 60
- partitif 95
article --- 102
- passage
note de --- 13
- passé
--- composé 172
- simple 55-57, 65, 66, 171, 172
participe --- 69
- patois 217
- patronyme 63
- pattern 1
- Pau 126, 128
accord selon le sens 123
groupe de --- 124
Université de --- 40
- Paul-Langevin
lycée --- 184
- pays 184, 186
comparaison entre --- 122
- paysanne 60
- pédagogie
--- contradictoire 115
--- moderne 144
- pédagogique
conclusion --- 145
conséquences ---s 4
efficacité --- 163
matériel --- 220
moment --- 149, 151, 162-164
objectif --- 220
ordre --- 193, 210, 211
questionnaire --- 6
Service --- 5
structure --- 11
- pédagogue 60
- pédant
effet --- 66
- peigna 65
- péjoratif
connotation ---ve 143
effet --- 145
- terme --- 61, 146
- penne
--- intéressante 100
--- parfaite 100
--- significative 109
- perception de la réalité 129
- percolateur 192
- périssologie 180
- permutation
--- de lignes et colonnes 7
- perplexité
abstention par --- 119
- personnage 77
- personne
troisième --- 126
- personnel
pronom --- 114
- perspective
effet de --- 169
- phase
--- d'apprentissage 22, 153, 158, 162
--- de correction 16
--- de validation 143
- phénomène
--- collectif 81
--- d'apprentissage 20, 22, 27
--- de langue 6, 18
--- intéressant 59
--- naturel 61
--- rare 42
--- stylistique 135
--- typique 49
- phénoménologie 18
- philogenèse 22
- phonatoire
appareil --- 155
- phonétique
alphabet --- international 31
critère --- 65
évolution --- 58
interférence --- 113
loi --- 100
mot --- 28, 29
réalisation --- 113
règle --- 113
- Piccinin, D. 185
- piège 159
- Piéron, H. 5, 222
- Pierret, J.-M. 185
- Pilote, A. 185
- Pivot, B. 34
- plan
--- de révision 215
- pléonasmisme 180
--- acceptable 180
- pluriel 50
--- à décision 50
- au nom de jour 164
--- audible 40
--- d'abat-jour 41
--- d'optimum 43
--- des mots composés 3, 39, 40
--- des mots étrangers 42
--- des mots latins 43
--- français 44
--- francisé 45
--- italien 44
--- latin 43, 44
--- qui change le sens 50
--- qui rend concret 50, 51
emphase du --- 48
en, visant un --- 46
marque de --- 42
mise au --- 40
mot féminin au --- 48
plus ou moins --- 141
préséance du --- 165
singulier ou --- 116, 141
- plus que 117
- poétisation 48
--- par le féminin 49
- point
--- controversé 196
--- d'apprentissage 23
- point de vue
--- correctif 124
- politesse 167
- politicien 181
- polygame 91
- ponctuation 86
- pondéré
échelle ---e 10
moyenne ---e 17
résultat --- 10
- pont-aux-ânes 69
- population
définition de la --- 192
version suivant --- 196
- portugais 44
- position 95
--- centrafricaine 139
--- claire 179
--- d'un sous-groupe 50
--- d'une strate 153, 157
--- des Camerounais 102
--- des Rectifications 38, 40, 42
--- des subgrammaires 62
--- du verbe 123
--- géographique 192
--- historique 192
--- marocaine 152
--- patronale 86
--- prise 76, 107
--- sur la spirale 164

- syndicale 86
- tranchée 76
- validée 106
- cinquième --- 64
- deuxième --- 136
- identifier par --- 6
- multiplicité des - possibles .. 17
- quatrième --- 125
- seconde --- .. 44, 71, 114, 159
- trois ---s 158
- troisième --- 125, 136
- possible
 - son --- 114
- poste
 - officiel 152
 - réservé aux hommes ... 152
- pour
 - emploi de --- en français ... 89
- pourcentage 13
 - des réponses 164
- pousser 166
- pouvoir discriminatoire 69
- pragmatique
 - raison --- 172
- pratique
 - des langues 189
- préalable
 - exposé --- 195
- préciosité 1
- précision
 - des indices 17
 - et sélectivité 31
- préférence 77
 - des distracteurs 109
 - du groupe 110
 - nette 125
 - au choix mais de ---... .. 2, 71, 110, 152, 180
- préfixe 103, 167
- préjugé
 - de compétence 105
- préoccupation
 - du sous-groupe 151
- préparateur
 - de logiciel 151
- préposition ... 89, 91, 93, 111, 113, 123, 134
 - + article 95
 - + que 101
 - à 100
 - actancielle 89
 - de 96
 - élémentaire 89
 - et pronom 159
 - riche 89
 - spécifique 89, 91
 - première --- 100
 - tel comme --- 92
- prépositionnel
 - groupe --- 94
- préséance
 - du pluriel 165
- présenter, poser (sa candid.) .. 125
- presque
 - valide 29, 141
 - les --- 187
 - Q.C.M. --- valide 130
 - sélectivité des --- 187
- présupposé
 - bonne réponse ---e 13, 117, 167
 - usage --- 106
 - valeur ---e 7
- prévu
 - bonne réponse ---e: V. b.rép. attendue 157
- prière
 - à la Vierge 62
- Prignitz, G. 184
- principal
 - actant --- 69
- probabilité 62
 - statistique 57
- probabilités
 - calcul des --- 20
- problème
 - lexical 147
 - type de --- 52, 103
- professeur 200
 - de français 75
 - aide au --- 34
 - certains ---s 78
 - maître d'oeuvre 195
 - tâche du --- 139
- professeure
 - la --- 63
- profession
 - asexuée 64
 - fém. des noms de - . 45,61, 152
 - nom de --- 61, 63
- professionnel
 - masculin --- 63
- professoral
 - choix --- 133
- programme
 - scolaire 153
- progrès 19
 - sur mesure 168
 - mesure du --- 15
- progression
 - dans l'apprentissage ... 149
 - des groupes 164
 - mode de --- 193
- progressive
 - acquisition --- 22
 - échelle --- 19
- pronom
 - tonique 86
 - en 96
 - ou interjection 53
 - personnel 114
 - relatif 84, 173
 - la, cela, ça, ---s 53
 - préposition et --- 159
- pronominal
 - beaucoup et voix ---e 112
 - locution ---e indéfinie 97
 - verbe --- 101
 - voix ---e 170
- prononciation .. 52, 58, 65, 67, 222
 - du e 66
 - du e dans l'inversion 66
 - instable 34
 - peu homogène 39
 - réelle 65
 - régionale 37
 - usitée 65
 - s distinctes 52, 58
 - choix de la --- 65
 - diversité de la --- 58
 - double --- 164
 - hésitation en --- 52
 - orthographe et --- 31
 - simplicité en --- 52
 - snobisme en --- 52
- proposition 49, 92, 174
- proximité 142
 - des connaissances 169
 - des réactions 123
 - des strates 147, 159
 - des tours 90
- psycholinguistique
 - objectif --- 220
- psychologique
 - cause --- d'erreur 119
 - dégât --- 48
 - moment --- 162
 - réduction --- de règles 162
- public 1
 - de Molière 127
 - enfermé 181
 - prévenu 79
 - grand --- 20, 60
 - opinion du --- 34
- publiciste 77
- publicité 1
- puisque
 - , offre une raison 98
- puissè-je 65
- pureté 33
- purisme 76
 - et bilinguisme 77
- puriste 77, 130
 - sous-groupe --- 78
- Q.C.M1, 18, 19, 48, 64, 68, 142, 166

- dans six pays 158
- discriminante 145
- d'orthographe 186
- faible 186
- inutile 13, 46
- invalide . 119, 133, 136, 138,
139, 142, 147, 150, 153,
160, 161, 175, 178
- presque valide 130
- spéciale 136
- tendancielle . . 187, 191, 196
- valide 137, 143, 161
- validée 196
- voisine 141
- affichage d'une --- 203
- Bibliographie 3
- corrigé de --- 4, 85
- forme des --- 145
- notion de --- invalide 143
- rédaction de --- 217
- répartition des --- 209
- statut de --- 200
- texte des --- 192
- transfert de --- 210
- tri des --- 168, 194
- type de --- 181
- une soixantaine de --- 5
- qu
- la graphie --- 119
- qualifiant
- construit avec de 99
- définition du --- 112
- groupe --- 94
- substitut de --- 123
- qualificatif 44, 60, 62
- employé comme substantif
. 19
- en anglais 152
- dénomination du --- 60
- fonction de --- 63
- son rôle 86
- subst. employé comme --- . 112
- qualité 34
- différence de --- 19
- idée de --- 60
- substance et --- 62
- quantité
- de Q.C.M. par sujet 183
- indéterminée 46, 97
- adverbe de --- 95
- quartier / district 74
- Québec . . . 41-44, 76, 84, 86, 103,
119, 120, 125, 139, 142,
152, 158, 159, 186, 189
- avant-gardiste 63
- accord de laissé, au --- 180
- accord grammatical au --- . 123
- au niveau de, au --- 109
- calque de l'anglais au --- . . . 70
- circonflexe au --- 38, 39
- construire et enduire, au - . 124
- dans vie*, au --- 94
- enseignement validé au --- . 115
- évolution au --- 68
- expérimentation au --- 48
- français correct du --- 18
- le mot agir au --- 71
- le mot copie au --- 75
- le mot huile au --- 74
- les Rectifications au --- 180
- mot italien au --- 44
- norme au --- 129, 131
- Q.C.M. invalidée au --- 129
- subgrammaires au --- 53
- tel que, au --- 122
- Québécois 20, 48, 53, 119, 121, 159
- Assoc. ---e des prof. de fr. . . 18
- environnement --- 129
- féminin --- 64
- groupe --- 30, 52
- opinion des --- 124
- Queffélec, A. 222
- question
- à choix multiple 219
- bizarre 135
- connexe 128
- de linguistique 28
- difficile 10, 131
- expérimentée 168
- facile 10
- fermée 6, 181
- mal posée 79
- rejetée 87, 137, 138
- trop difficile 163
- trop facile 90, 163
- valide 220
- s réelles 18
- bonnes ---s 143
- écart-type des ---s 11
- façon de poser la --- 146
- indices d'une --- 12
- moyenne des ---s 11
- remise en --- 180
- résultats des ---s 11
- questionnaire 6
- expérimental . . . 7, 195, 219
- pédagogique 6
- ensembles de groupes et de ---s
. 36
- expérimentation par --- 3
- regroupement de ---s 36
- Quévy, G. 185
- Quodbach-Meessen, M. 185
- Rabat 152, 180
- Rabeux, A. 185
- radical 56, 126
- Radoux, J. 185
- raideur
- de la courbe . . 15, 26, 27, 29,
35, 37, 43, 44
- significative 71
- raison 39, 68, 95, 160
- belge 121
- de distracteur 111
- de l'erreur 121
- de varier 45
- des choix 28, 42, 135
- et règle 54
- grammaticale 180
- implicite 135
- la plus forte 67
- médicale 131
- méthodologique 22
- négative 167
- obscure 59
- occasionnelle 98
- offerte par puisque 98
- pragmatique 172
- simple 114
- structurale 121, 167
- s différentes 96
- s divergentes 111
- s diverses 75
- s opposées 46
- s reliées 50
- s semblables 85, 220
- cohérence des --- 56
- motivation comme --- . 156, 166
- règle et --- 55
- solide --- 106, 111, 123
- raisonnable
- règle --- 55
- rang 19
- d'une règle 208
- des individus 49
- des lignes et colonnes 8
- des questions 19
- des répondants 220
- et signification 145, 151
- s comparés 122
- s dans le groupe 49
- changement de --- 141
- dernier --- 139, 146
- deuxième --- 123, 126, 129, 170
- importance du --- 148
- modification des ---s des
répondants 14
- premier --- . . . 8, 119, 120, 123,
124, 126, 128, 138, 139,
143, 146, 149, 150
- quatrième --- . . . 122, 124, 130
- second --- 99
- troisième 68, 119, 122, 124, 149
- rangement 11, 220

- Rash 20
- rattrapage
 cours de --- 17
- rave 160
- re- (préfixe ---) 167
- réaction
 --- du sous-groupe 56, 151
 --- négative 163
 --- sur le vif 195
 proximité des ---s 123
- réalisation
 --- phonétique 113
- recherche 17
 --- d'échelle 27
 --- en didactique 161
 --- sur l'enseignement 217
 écran de --- 200
 équipe de --- arabophone .. 170
 équipe de --- en statistiques . 5,
 20
- réciproquer 120
- récit 89
 --- littéraire 171
- recommandation
 --- des spécialistes 45
 rectifications ou ---s 33
- Rectifications ... 34, 36, 42-45, 60,
 176, 179
 --- des dérivés 33
 --- ou recommandations 33
 exceptions dans les - 34, 36, 39
 les --- au Québec 180
 position des --- 38, 40, 42
- rectiligne 25
 courbe --- 23, 27, 93
 strate --- 94
- recul 111
 mouvement de --- 110
- rédacteur 210
- rédaction
 --- de Q.C.M. 217
- redoublement
 --- du l 35
 --- du m 126
 --- du n 60
- réduction
 --- psychologique de règles 162
- réfection
 --- ou réparation 126
- réfèrent 49, 53, 59, 81
 --- vivant 61
- référer 106
- Réforme 31
 --- de l'orthographe 17, 65
- région 64, 75, 81, 105, 152, 184, 186
 --- culturelle 3, 219
 --- de la francophonie .. 42, 220
 --- linguistique 3, 119
 --- parisienne 36
 besoins des ---s 221
 cours distincts selon les - .. 191
 difficulté selon les ---s 189
 mesure selon les ---s 192
- régional
 création ---iste 63
 déviances ---s 140
 différences ---s 169
 disparités ---es 106
 particularités ---es 115
 prononciation ---e 37
 tendances ---es 122
 variantes ---es 1
- régionalisme 120
- règle
 --- abstraite 174
 --- de subgrammaire ... 50, 161
 --- des usagers 162
 --- difficile 180
 --- et exception 33
 --- et raison 54, 55
 --- et tendance 56
 --- et usage 57
 --- fausse 150
 --- générale 40, 67, 94, 106, 179
 --- graphématique 119
 --- linguistique 81
 --- méconnue 180
 --- motivée 219
 --- phonétique 113
 --- raisonnable 55
 --- simple 220
 --- simplifiée 69
 --- stylistique 49, 51
 --- traditionnelle ... 42, 48, 150
 ---s apparentées 194
 ---s d'orthographe 33, 37
 ---s francophones 15
 absence de --- 98
 anciennes ---s 3, 179
 application des ---s 33
 arbre des ---s 210
 commandes des ---s 198
 complexité des ---s 60, 100
 identification des ---s 191
 libellé des --- 191
 limite d'application 164
 nouvelle --- 36, 40, 42
 père d'une --- 205
 rédaction de ---s 217
 réduction psychol. de ---s .. 162
 résumé des --- 171
 système de ---s 50, 51
 titre de --- 209
- régression 68
 archaïsme en --- 68
- regroupement ... 2, 3, 49, 50, 211
 --- de questionnaires 36
 --- des déviances 17
 --- en sections 211
- Reims 184
- rejet 7, 43, 147, 149, 161, 163,
 175, 180
 --- en rang élevé 148
 --- intéressant 59
 --- net 75
 --- pr distracteur manquant .. 64
 --- significatif 112
 --- validé 65
 courbe des ---s 60
 directive sur les ---s 147
- relatif 174
 pronom --- 84, 173
 relative sans --- 173
- relation 3
 --- forme-sens 124, 219
 --- maître-élève 11
 --- sonorité-graphie 31
- relative 101, 139, 150, 174
 --- déterminative 150
 --- explicative 150
 --- sans relatif 173
- fréquence --- 22
- majorité --- 173
- temporalité --- 172
- relativité
 --- de la connaissance 18
- religieux
 enseignement --- 173
- remarque
 ---s des élèves 196
- Renard, Fr. 185
- réparation, réfection 126
- répartition 10, 24, 210
 --- des distracteurs 135
 --- des Q.C.M. 209
 --- des répondants 4, 134
 - en unités de cheminement 210
- répondant 6, 7, 17
 --- et norme 136
 ---es interrogées 67
 ---s faibles .. 38, 138, 158, 166
 - forts 52, 66, 85, 121, 145, 149
 ---s identiques 57
 ---s moyens 41
 ---s sans strate 53
 accord entre eux 49
 capacité des ---s 11, 12
 dix mille ---s 83
 groupe de ---s 36
 habileté des ---s 7
 indice du nombre de ---s 7
 intention des ---s 191
 invalidation des ---s 17
 jugement des ---s 7

- majorité des ---s 125, 152, 158, 170
- modification des rangs des - 14
- motivation des ---s 3, 178
- moyenne des ---s 10
- niveau des ---s 76, 122
- nom des ---s 6
- nombre de ---s 9, 13, 16
- répartition des ---s 4
- sous-groupe de ---s 13, 23
- tranche de ---s 17, 21
- répondre
- collectivement 195
- individuellement 195
- réponse
- à enseigner 151
- à expliquer 136
- antérieure 193
- antisélective 92
- au hasard 147, 157
- avec astérisque 13
- des manuels 49
- étoilée 13
- exclusive 152
- identique 167
- la plus sélective 176
- logique 129
- mystifiante 86
- officielle validée 48
- possible 22
- valide 26
- validée 50
- s attestées 10
- s saisies 5
- bonne --- 6, 11, 22, 30
- bonne --- du groupe 80, 133
- bonne --- impossible 35
- bonne --- présumée 13, 167
- choix de --- 7, 26
- collecte de --- 219
- courbe de --- 169
- deux ---s 125
- dispersion des ---s 20
- faisceau de ---s 50
- fausse --- 29
- matrice de ---s 8
- mauvaise --- 27
- meilleure --- 108
- numéro de --- 6
- ordre des ---s 13
- pourcentage des ---s 164
- présumée bonne --- 117
- répartition des ---s 24
- réseau des ---s 167
- sens des ---s 167
- valeur des - 11, 12, 15, 47, 151
- validation des ---s 15, 18, 19
- représentatif
- distracteur --- 31
- échantillon --- 20, 180
- ensemble --- 158
- groupe - 3, 5, 12, 34, 83, 122, 219
- Q.C.M. ---ves 20
- représentativité 9, 17
- réprimande 33
- réseau 168
- de communication 87
- des réponses 167
- Internet 220
- résistance 156
- à la féminisation 63, 152
- passive 163
- restructuration 101, 102
- résultat 3
- de l'étudiant 7
- de test 5
- des questions 11
- en écart-type 9
- généralisable 9
- normalisé 10
- pondéré 10
- analyse de --- 34, 100
- moyenne des ---s 9, 13
- somme des ---s 9
- tableau de ---s 12
- résumé
- de règles 171
- rétenion
- taux de --- 144
- revendiqué
- belgicisme --- 120
- revirement
- de la tendance 152
- révision 194
- des subdivisions 211
- plan de --- 215
- Révolution tranquille 18
- révolutionnaire 143
- Rey, A. 34
- Rey-Debove, J. 65, 222
- Richelieu
- lycée --- 184
- ricochet
- effet de --- 174
- risible
- conjugaison --- 127
- Robert 65, 120, 131
- nouveau Grand --- 63
- Robert, S. 185
- romanesque
- écriture --- 89
- Roose-Pottier, F. 185
- Rouxel, P. 185
- Ruffo, S. 185
- rundi 167
- russe 74
- rythme 29, 87
- personnel 193
- prosaïque 29
- deux ---s 193
- unité de --- 29
- s
- à l'impératif 66, 67
- euphonique 66
- courbe en --- 23, 26, 27, 80, 84
- sabir 173, 217
- sadique (étymologie de ---) 145
- sängö 87, 107, 114, 116, 173
- calque --- 110
- français et --- 110
- sangoïsme 113, 167
- Saussure 162
- savoir / pouvoir 121
- scénariste 47
- schisme 137
- Schurmans, Fr. 185
- science
- de la mesure 5
- scientifique
- description --- 47
- méthode --- 29
- mythe --- 219
- scolaire
- effort --- 41
- enseignement --- 173
- manuel --- 116
- pratique non --- 47
- programme --- 153
- tradition --- 119
- score 5, 145, 189, 222
- s des distracteurs 29
- sculpteur
- féminin de --- 63
- sculptrice
- ou sculpteuse 63
- secondaire
- supérieur 194
- seconde
- courbe 28
- grammaire 180
- position 159
- strate 38, 41, 42, 44, 66, 70, 73, 79, 90, 93, 101, 105, 106, 109, 110, 114, 128, 137, 140, 148, 149, 157, 173
- logiciel SECONDE 197
- section 194, 212
- liste des ---s 194
- ordre des ---s 212
- regroupement en --- 211
- sélectivité 19
- des presque 187
- des sous-groupes 178
- et apprentissage 26

- et émergence 53
- et interférence 99
- et précision 31
- et tendance 43
- exceptionnelle 73-75, 100, 178
- faible 117, 167
- forte 134, 171, 174
- incomparable 89
- maximale 43
- minée 92
- négative .. 42, 92, 110, 111
- nulle 159
- réduite 41
- remarquable 41, 46, 76, 125
- suffisante 42
- comparaison des ---s 187
- indice de --- ... 25, 26, 53, 187
- intérêt de la --- 53
- meilleure --- 178
- nette --- 92
- sous-groupe et --- 99
- V. à discriminance. 19
- variation de --- 188
- selon la connotation 143
- selon la nuance de sens .. 72, 75, 76, 80, 89, 97, 111, 121, 125
- selon le contexte 136
- selon le niveau de langue 131
- selon le sens 62, 161
- sémantique
 - association --- 155
 - capacité --- 73
 - champ --- 121
 - distinction --- 145
 - point de vue --- 62
 - richesse --- 126
 - structure --- 219
- Sembene, O. 83
- Sénégal 103
- sens
 - abstrait 50
 - des mots 186, 190
 - des réponses 167
 - en français ... 71, 72, 75, 80
 - et niveau 175
 - global 97
 - accord selon le --- 59, 123
 - analyse du --- 42, 51
 - anglicisme de --- 71
 - selon le --- 62
- Service Pédagogique 5
- seuil 212
 - maximal 207
 - minimal 207
- sévérité
 - des lois 33
 - faute et --- 33
- sexe
 - féminin 19
 - égalité des ---s 145
- sexiste
 - contenu --- 145
- sigmoïde
 - courbe --- ... 23, 26, 27, 80, 84
- signe
 - + 205
 - 205
 - de discriminance 15
 - diacritique 39
 - écrit 143
 - graphique 87
 - linguistique 51, 162
- signifiant 162
- significatif
 - abstention ---ve 38
 - courbe ---ve 25, 30
 - sous-groupe --- 14, 37
- signification
 - degré de --- 90
 - faute sans --- 26, 73
 - rang et --- 145, 151
- signifié 162
- système des ---s 151
- Simard, J. 185
- simple
 - forme plus --- 57
 - passé --- . 57, 65, 66, 171, 172
 - verbe --- 177
- simplicité
 - d'autrefois 64
 - idéale 100
- simplification 43, 49, 100, 180
 - collective 34
 - commode 76
 - de la langue 69, 156
 - des faibles 36
 - vraisemblable 127
- diversité des ---s 127
- recherche de --- 180
- t à la 3e du sg 127
- simplifier 33, 42
 - la norme 124
 - les consonnes doubles . 126
 - chercher à --- 126
 - que ---? 126
 - tendance à ne pas --- 44
- singulier 51
 - courant 141
 - dans le nom composé . 40-42
 - équivoque 57
 - et actualisation 94
 - et majuscule 165
 - ou pluriel 116, 141
- 2e personne du --- 67
- 3e personne du --- 126
- faveur du --- 141
- masculin au --- 48
- préférence pour le --- 179
- situation 167
 - cognitive 169
 - d'apprentissage 160
 - de l'apprenant 115
 - linguistique .. 105, 139, 140
 - virtuelle 81
- mise en --- 1, 17
- mot en --- 219
- usage et --- 81
- Skeene, Cl. 222
- slaves (langues ---) 172
- sociale
 - dimension --- 18
 - distinction --- 63
 - strate --- 62
 - tendance psycho- --- 86
- société 81
 - histoire des ---s 18
- sociolecte 4
- soigné 89
 - effet --- 167
 - langue ---e 18, 140
 - niveau moins --- 47
 - style --- 108
 - texte --- 155
 - tour --- 142
- Sollers, Ph. 155
- solution 6, 160
 - unique 152
 - mauvaise --- 158
- sommet 149
 - de courbe 68, 99
- sondage 48
 - maison de --- 181
- sonorité
 - divergence graphie/--- 31
- soudre
 - verbe en --- 126
- souffrir
 - sujet et objet de --- 69
- souillon
 - genre de --- 59
- sous-branche 199
 - niveau des ---s 199
- sous-groupe ... 13, 22, 28, 44, 47, 48, 50
 - central 49
 - culturel 106
 - d'habileté 91, 110
 - de compétence 86
 - de faibles 72, 74, 99, 109, 177
 - de littéraires 79
 - de répondants 13, 23
 - de trois 67
 - défini par un niveau 47
 - délimité 31

- des hésitants 72
- des moyens 92
- dominant 42, 102
- d'habileté 122
- et formes 81
- et sélectivité 99
- et subgrammaire 50-52
- et valeur 81
- laxiste 78
- puriste 78
- sans strate 117
- significatif 14, 37
- supérieur 92
- voisin 168
- comportement 28
- consistance du --- 44
- deuxième --- 49
- esprit des ---s 167
- homogénéité d'un --- 38
- interdépendance des ---s 167
- limites du --- 49
- meilleur --- 43
- mêler les --- 28
- minuscule --- 123
- position d'un --- 50
- premier --- 36, 93, 128, 137, 140
- préoccupation du --- 151, 153
- réaction du --- 56, 151
- sélectivité des --- 178
- troisième --- 41
- souscription 71
- spamming 45
- spécial
 - forme ---e au féminin 68
 - Q.C.M. ---e 136
- spécialisé
 - ouvrage --- 59, 116
- spécialiste 219
 - de la langue 133
 - du jour 143
 - en statistiques 20
 - reconnu 143
 - sur place 191
- bonne réponse des ---s 143
- opinion des ---s 11, 34
- recommandation des ---s 45
- spirale 164, 165, 168
 - du langage 164
 - grammaticale 51
- échelon de --- 167
- spitant 120
- statistique 204
 - s accumulées 68
 - s en éducation 5
 - s en langue 6
 - analyse --- 20
 - courbe --- 60
 - indice --- 36, 119
 - logiciel de ---s 7, 9
 - probabilité --- 57
 - spécialiste en ---s 20
- statut
 - de Q.C.M. 200
- strate 23, 81, 150, 164
 - de compétence 31, 49, 51
 - de distracteur 139
 - et niveau 50
 - expliquée par les autres 149
 - intéressante 79
 - intermédiaire 28
 - invalidante 134
 - nette 76
 - nuancée 62
 - rectiligne 94
 - secondaire 152
 - significative 152
 - sociale 62
- absence de --- 50
- analyse des ---s 135, 150, 157, 163, 167
- bonne réponse sans --- 106
- dernière --- 138
- distracteur et --- 131
- épaisseur de la --- 152
- groupe et --- 19
- interprétation des ---s 135
- ordre des ---s 159
- première --- . 38, 39, 41, 44, 56, 59, 60, 62-68, 70-73, 77, 79, 80, 93, 101, 107, 109, 110, 112-114, 119, 121, 124, 125, 127-131, 134-139, 141, 143, 145-151, 156, 157, 160, 161, 163-165, 173, 174, 180, 220
- proximité des ---s 147, 159
- répondants sans --- 53
- seule --- obtenue 117
- sous-groupe sans --- 117
- superposition de ---s 157
- troisième --- 41
- Strobel, Michaël 5, 7
- structurale
 - raison --- 121, 167
- structuraliste 62
- structuration 34, 56
 - des opinions 3
 - lieu de --- 219
- structure 102
 - assimilable 99
 - branlante 99
 - comme limite 106
 - comportementale 157
 - du français 157
 - implicite 2, 106
 - incomprise 100
- marginale motivée 105
- pédagogique 11
- simplifiée 100
- solide 130
- syntaxique 98
- s des langues 89, 115
- s opposées 173
- défaut de --- 99
- faiblesse de --- 100
- inconscient et --- 157
- perte de --- 134
- usage et --- 65
- structurel
 - divergence ---le 15
- style
 - exclusif 108
 - fleuri 114
 - narratif 89
 - parlé 171
 - soigné 108
 - beau --- 107
- stylistique 49, 186, 189
 - phénomène --- 135
 - règle --- 49, 51
- stylo 140
- subculture 150
 - colloque Cultures et ---s 83
 - Cultures et ---s 47
- subdivision
 - révision des ---s 211
- subgrammaire 3, 47, 49, 50, 52, 54, 55, 69, 76, 94, 100, 103, 116, 150, 159, 162, 180, 217, 220
 - de l'interlocuteur 156
 - inconsciente 157
- s au Québec 53
- s, définition 47
- confusion entre faute et --- 48
- groupe et --- 51
- première --- 180
- règle de --- 50, 161
- sous-groupe et --- 50-52
- troisième étape de --- 160, 162
- subgrammatical
 - couche ---e 162
- subjonctif 47, 99, 101
 - imparfait 56, 65, 101, 127
- substance 19, 84
 - et qualité 62
 - détermination de la --- 86
 - idée de --- 60
- substantif 19, 60, 62, 64
 - employé c. qualificatif 112
 - accord du --- 40
 - actualisation au --- 173
 - dénomination du --- 60
 - faire + --- 87
 - lexème verbal ou --- 103

- substitut 52, 96
 --- de qualifiant 123
- subtilité 177, 178
 --- assimilable 66
 --- de la langue de base . . . 176
 --- de niveau de langue . . . 140
 --- du trait d'union 176
 --- morpho-syntaxique 60
 --- simple 220
- suivi 195
- sujet 179
 --- apparent 142
 --- de discours 18
 --- de souffrir 69
 --- implicite 179
 --- parlant 164, 219
 --- précédant 178
 --- réel 142
 accord avec le --- 69, 178
 cause et --- 171
 groupe du --- 150
 même --- 210
 objet --- de l'infinifit 179
 quantité de Q.C.M. par --- . 183
- supériorité 52
 complexe de --- 48
- superposition
 --- de strates 157
- sur-groupe 168
- surdétermination 157
- surdoué 195
- surimpression 80
- surtout
 --- ou sur tout 158
- surveillance 155
- syllabe 29
 --- fermée 35
 --- muette 37, 65
 groupe de ---s 29
- syllapse 59, 123
- symbole
 --- @ 198
 combinaison de ---s 60
- symétrie
 effet de --- 76
- synonyme 75, 114
 ---s en arabe 174
- syntagme 28, 29
 --- en exclusion 98
 --- verbal 174
 notion de --- 29
- syntaxe 20, 186
 --- du français moderne . . . 171
 anglicisme de --- 92
- syntaxique
 construction --- 219
 disposition --- 104
 lien --- 99, 101, 102, 123
- lien --- de comparaison . . . 117
 structure --- 98
- synthèse
 --- embryonnaire 31
- systématisation 101, 103
- système
 --- de la langue 155
 --- de règles 50, 51
 --- des genres 49
 --- des signifiés 151
 --- en évolution 162
 --- linguistique 112, 134
 ---s d'enseignement 144
 langue comme --- 157
- Tabi-Manga, J. 84, 113
- tabib 152, 170
- table des matières . . . 192, 198, 199
- tableau 7, 96
 --- à deux dimensions 5, 6
 --- de résultats 12
 --- des indices 12, 28, 62
 --- des intersections 190
 --- des niveaux 188
 ---x cumulatifs 183
- Tabuteau, G. 184
- tactique 55, 162
- tam-tam 87
- Tashdjian, A. 84
- taux de rétention 144
- Tazouti, R. 170, 184
- Tchad 42, 43, 84-86, 152, 159
 confetti et graffiti 44
- tchadien
 groupe --- 35, 139, 140, 160
- Tchicaya U'Tamsi 103
- tel
 --- comme préposition 92
 --- invariable 92, 123
 accord de --- 92, 123
- tel que
 --- au Québec 122
 --- en Belgique 122
 --- en France 122
- temporalité
 --- naturelle 172
- temporalité relative 172
- temps
 concordance des --- 128
 perte de --- 195
- tendance 43, 44, 124, 165, 176
 --- à ne pas simplifier 44
 --- au rejet 59
 --- caractérologique 62
 --- du groupe 42
 --- générale 59
 --- inverse 111
 --- nette 49
 --- occasionnelle 35
- pour l'évolution 191
 --- psycho-sociale 86
 --- temporaire 191
 --- vers la féminisation 152
 ---s divergentes 192
 ---s régionales 122
- règle et --- 56
 revirement de la --- 152
 sélectivité et --- 43
- tendanciel
 Q.C.M. ---le 187, 191, 196
- terme
 --- inusité 175
 --- péjoratif 61
 ---s choisis 108
- terminologie
 --- linguistique 106
- terrain
 mesure sur le --- 14
- test 20
 --- d'orthographe 18
 --- de cheminement 20
 --- de Yaoundé 111, 113
 discriminance dans un --- . . . 20
 résultat de ---s 5
 traitement de ---s 2
- texte
 --- administratif 111
 --- d'une Q.C.M. 28
 --- de Sollers 155
 --- des Q.C.M. 192
 --- du moment 153
 --- écrit 83
 --- et mémoire 156
 --- oral 83
 --- soigné 155
- Thérive 127
- titre
 --- de règle 209
 ajustement de --- 211
 libellé des ---s de section . . 212
- tonique
 longueur des ---s 39
 pronom --- 86
- torchon 103
- tour
 --- français 115
 --- soigné 142
- tour de Babel 51, 164
- tradition 36, 48, 68, 83, 143
 --- scolaire 119
- traditionnel
 accord --- 41-43
 échelle ---le 13
 formes ---les 83
 mariage --- 98
 norme ---le 176
 notes ---les 10

- orthographe ---le 65
règle ---le 42, 48, 150
trait d'union . 40-42, 161, 176, 210, 211
trait latent 20
traitement
--- à la main 211
--- de données 6
--- de tests 2
tranche
--- d'habileté 22, 25, 26, 35, 111, 163
--- de répondants 17, 21
--- supérieure 29
largeur de la --- 25
transcription 155
transfert
--- de Q.C.M. 210
transformation
--- explicite 103
transitif
--- employé intransitivement 103
mener, --- 135
tresser, --- 105
verbe --- 84
translation 60
Trecherel, Cl. 184
très
--- et participe 112
emploi de --- 112
très excessif 180
tresser 105
tri 7, 76, 207, 209
--- des compétences 14, 15
--- des étudiants 22
--- des Q.C.M. 168, 194
--- sur difficulté 19
--- sur niveau 193
triplets ou triplés 164
troisième
--- étape de subgrammaire 160, 162
--- itération 15
--- personne 126
trop excessif 180
Tunis 42, 136, 178
Tunisie . 43, 84, 85, 108, 122, 134, 136, 139, 142, 169, 177, 184
confetti et graffiti 44
très excessif 180
tunisien
groupe --- 133, 134, 137, 138, 148, 156, 157, 159, 160
tuteur 195, 200
--- automatique 193
type
--- corrélatif 48
--- de choix 76
--- de construction 173
--- de corrigé 116
--- de modélisation 20
--- de problème 52, 103
--- de Q.C.M. 181
--- d'erreur 119
--- vénusien 62
typographes (syndicat des -) . . 143
-uire
verbe en --- 56
un peu 181
union 185
unique
accord si objet --- 40
échelle des habiletés --- . . . 141
objet --- 40
solution --- 152, 160
unité
--- de cheminement 210
--- de mesure des notes 9
--- de rythme 29
--- de temps 72
--- d'apprentissage 5, 194
universitaire 194
groupe --- 184
université 3, 220
--- de Bangui 84, 109, 116
--- de Louvain-la-Neuve . . . 119
--- de Montréal 5, 17, 48, 64
--- de Paris III 152
--- de Pau 40, 184
usage 34, 46, 52, 57, 62,94,106,222
--- absurde 60
--- ancien 67
--- et situation 81
--- et structure 65
--- exclusif 101
--- local 105
--- présumé 106
entorse à l'--- 97
irrégularités dans l'--- 102
règle et --- 57
respect de l'--- 104
usager
grammaire des ---s 162
pratique des ---s 37
règles des ---s 162
une centaine d'---s 5
-usse
subjonctif en --- 127
utilité 210
vaille / valle / vale 128
Valéry 49
valeur 149
--- affaiblie 136
--- attribuée à l'écart-type . . . 10
--- d'emploi 19, 172
--- d'un distracteur 153
--- des comparaisons 185
--- des formes 168
--- des réponses 11, 12, 15, 47, 151
--- des strates 152
--- distinctive 140
--- exemplative 185
--- fine 14
--- grammaticale 171
--- idéologique 59, 81
--- initiale 12
--- mesurée 14
--- normative 33
--- occasionnelle 98
--- possible 137
--- pour la moyenne 10
--- présumée 7
--- provisoire 7
--- selon les niveaux 149
--- signifiante 101
--- simplifiée 153
---s des interlocuteurs 153
absence de --- 91
choisir une --- 158
nouvelle --- des distracteurs . 15
validation 3, 13, 41, 47, 51, 87, 140, 146, 166, 191, 219
--- des Q.C.M. 19
--- des réponses 15
phase de --- 143
valide
presque --- 29, 141
Q.C.M. --- 137, 143
Q.C.M. presque --- 130
réponse --- 26
validé
Q.C.M. ---e 196
réponse ---e 50
validité
peu de --- des distracteurs . . . 8
Vallée, J.-Fr. 185
valorisation . 20, 28, 105, 127, 141
--- implicite 157
évolution dans la --- 157
Vansteenkiste, Cl. 185
variante 3, 33, 44
--- admise 33
--- du trait d'union 161
--- graphique 100
--- intensive 167
--- morphologique 163
--- orthographique 161
--- régionale 1
--- sonore 163
variation 103
--- collective 153
--- de contexte 171

- de langue 153
- de sélectivité 188
- du Cronbach 15
- morphologique 189
- régionale 217
- s par région 189
- raisons des ---s 45
- variété
 - des groupes 134
 - des langues 189
 - des modèles 2
 - des problèmes 184
 - et évolution 124
 - linguistique 124
- Vaugelas 65
- Veilleux, R. 185
- vent
 - mouvement irrégulier du --- 192
- vénusien
 - type --- 62
- verbal
 - échange --- 155
 - forme ---e 126, 137, 172
 - lexème --- ou substantif ... 103
 - locution -e 87, 88, 101, 112, 177
 - nature ---e 178
 - syntagme --- 174
- verbe
 - de mouvement 69
 - en -dre 126
 - en -eler 33, 34
 - en -er 66
 - en -eter 33, 34
 - en -ire 55
 - en -uire 56
 - en -yer 58
 - pronominal 101
 - simple 177
 - transitif 84
 - s en -indre et en -soudre . 126
 - aspect du --- 172
 - groupe du --- 150, 174
 - position du --- 123
 - voix du --- en français 170
- vérité
 - officielle 11
 - demi- 135
- version
 - suivant population 196
- Verstraelen, A. 185
- Viau, G. 185
- Vierge
 - prière à la --- 62
- virgule 86, 98, 150
 - entre sujet et verbe 150
 - absence de --- 150
 - deux ---s 86, 150, 151
- virtuel
 - classe ---le 195
 - situation ---le 81
- vision
 - de la langue 18
 - de la norme 136
 - de la société 152
- visualisation 26
 - des indices 24
- vive(nt) 123
- vivre 139
- vocable 61
 - inusité 103
- vocabulaire 1, 20, 34, 211
- voilà 53
- voisin
 - cahier --- 210
 - cours --- 210, 211
 - règle ---e 210
 - sections ---es 211
 - sous-groupe --- 168
 - strate ---e 147, 150, 151
- voisinage 151
- voix
 - causative 99, 170, 180
 - du verbe 170
 - haute 155
 - pronominale 170
 - auxiliaire de la - causative . 171
 - beaucoup* et --- pronominale 112
- volonté 19
 - acte de --- 155
 - bonne --- excessive 112
- voyelle 68
 - + e en finale 124
 - centrale 113
 - fermée 163
 - s en arabe 133
- allongement 39
- c + --- 100
- g + --- 100
- wallon 120
 - étudiants --- 185
- Wallonie 119
- Walter, H. 52, 222
- Wénézoui, M. 222
- www.cafe.edu 34, 168, 220
- www.destin.be 197
- yachtmans 45
- Yaoundé 3, 12, 103, 104
 - E.N.S. de --- 108
 - graphiques de --- 84
 - groupe de --- 84, 87, 100
 - raisons des répondants ... 105
 - test de --- 111, 113
- yer
 - verbe en --- 58
- yeux
 - aux --- de nos répondants .. 91
- aux --- des Africains 190
- aux --- des étudiants 156
- aux --- des Québécois 190
- aux --- des rédacteurs 13
- aux --- des spécialistes ... 133
- du groupe 9, 26, 29, 119, 133
- Z
 - cote --- 10, 13
- z de liaison 66
- zéélé 48
- zéro
 - moyenne du groupe 21
- ziggourat 164
- zone
 - de l'inconscient 157
 - des presque 187

